

СПРАВОЧНИК ТУРАГЕНТА

САКСОНИЯ – ЖЕМЧУЖИНА МИРА

САКСОНИЯ

Дрезден • Лейпциг

Тематический выпуск №2 (321), февраль 2015

Как добраться до Саксонии1
Транспортные услуги от T M G S в Саксонии1
Едем в Саксонию2
Флоренция на Эльбе4
Тысячелетний Лейпциг6
Экскурсионные туры
№1. Классика Саксонии11
№2. Дрезден. Город для ценителей искусства 13
№3. Дрезден – Прага – Берлин14
№4. Дрезден – Лейпциг – Берлин16
№5. Вечная музыка Лейпцига19
№6. С мечтой о Рождестве21
Лечение в Саксонии22
Радон. 10 вопросов и ответов23
Радоновый курс лечения в Бад-Шлема24
Лечение в Бад-Эльстере и Бад-Брамбахе25
Медицина на высшем уровне26
Реабилитация в «парке здоровья»
Бад-Готтлойба27
Шопинг с удовольствием28
Курсы немецкого языка29
Учеба в Германии30
Молодежные туры.
Дрезден, Лейпциг, Берлин32
Das Ist Auto34
МІСЕ. Саксонская версия35
Будьте как дома36
Партнеры T M G S38
Карта Саксонии40

destinations

Издатель: ИД «Турбизнес» Генеральный директор: Иван Калашников тельный директор: Ольга Мальцева Главный редактор: Александр Попов

Старший релактор: Елена Смирнова Редактор: Светлана Коновалова Подготовка текстов: Ирина Клименко.

> Светлана Коновалова Александр Попов Дизайнер: Светлана Захарова

Отдел рекламы: Ольга Гришина, Анастасия Пшеничная

Фотографии: TIMIGIS, «Царь-трэвел», И Калашников С Коновалова

А. Попов Отпечатано в России.

Тираж: 14 000 экз. Адрес редакции: Москва, Суворовская пл.

д. 2. стр. 3 Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32 **Тел./факс:** +7 (495) 723-72-72 Главный редактор: alexandrpopov@yandex.ru

Рекламный отдел: reclama@tourbus.ru **Интернет:** www.tourbus.ru

000 ИД «Турбизнес», 2015 ©

Выпуск полготовлен совместно с Организацией по развитию туризма при правительстве Саксонии Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH/T|M|G|S. При подготовке издания сделано все возможное, чтобы факты, приведенные в нем, были корректны на момент выхода журнала из печати. Тем не менее излатель не гарантирует полное отсутствие неточностей и не несет ответственности за содержание рекламных объявлений и изменение предоставленной информации. При использовании материалов ссылка на журнал Destinations обязательна.

О партнерстве

Дорогие коллеги!

T|M|G|S — организация по развитию туризма при правительстве Саксонии — осуществляет поддержку российских турагентств по самым различным вопросам, связанным с организацией группового и индивидуального туризма в Саксонии.

Совместно с издательским домом «Турбизнес» подготовлен этот «Справочник турагента», в котором предложены программы готовых туров, созданных немецкими специалистами. В предлагаемые программы можно вносить изменения согласно вашим пожеланиям.

T|M|G|S предлагает различные виды услуг: бронирование мест в отелях, формирование программ, проведение экскурсий, услуги гидов, организацию трансферов, аренду транспорта, приобретение билетов в театры и концертные залы, содействие в лечении на саксонских курортах, разнообразные VIP- услуги и многое другое, связанное с туристической деятельностью.

T|M|G|S — организация по развитию туризма при правительстве Саксонии Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH Bautzner Str. 45 - 47, 01099 Dresden

www.qo2saxony.ru

www.germania-saxonia.ru

www.sachsen-tourismus.de

Тел.: +49 151 436 544 91

E-mail: qo2saxony@sachsen-tour.de



«Саксония. Академия-онлайн»

www.saxony-learning.ru

Организация по развитию туризма при правительстве Cakcoнии Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH/T|M|G|S представляет проект «Саксония. Академия-онлайн»:

> Это ваш шанс стать сертифицированным агентом по Саксонии и получить статус прямого представителя T|M|G|S в России!

✓ ШЕСТЬ ГЛАВНЫХ ПРИЗОВ — ШЕСТЬ ПОЕЗДОК В САКСОНИЮ!

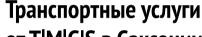
Желаем успеха!

go2saxony@sachsen-tour.de



Как добраться до Саксонии 🯻 🛪 🚍 📙







В Саксонию можно добраться на бортах авиакомпаний, выполняющих прямые перелеты из России в Дрезден и Лейпциг. Также можно воспользоваться рейсами в Берлин авиакомпаний «Аэрофлот» (из Москвы), Lufthansa (из Москвы), air berlin (из Москвы и Санкт-Петербурга) и Germanwings (из Москвы). Далее из Берлина до Дрездена на поезде ЕС за два часа, до Лейпцига - скоростным поездом-экспрессом ICE за один час с небольшим. Стоимость проезда - от 19 евро. Автомобилем из Берлина до Лейпцига или Дрездена

Из Берлина в Саксонию также ходят автобусы. Каждый день из немецкой столицы в Дрезден отправляются 18 рейсов; Берлин и Лейпциг ежедневно соединяют 13 автобусных рейсов. Стоимость проезда в обоих направлениях - от 18 евро.

Еще один способ – долететь из Москвы до Праги и оттуда поездом (немногим более двух часов) или на автомобиле, взятом напрокат, либо автобусом доехать до Саксонии.

Автомобильный путь из России в Саксонию ведет через Белоруссию и Польшу (Минск - Варшава - Познань - Берлин) по автомагистрали ЕЗО до немецкой столицы и дальше по автобану А9 до Лейпцига или по автобану А13 до Дрездена. В Дрезден также можно доехать из Варшавы по дорогам Е67 и Е40 через Вроцлав и потом от немецкой границы по автобану А4.

Прямые рейсы из России



от TIMIGIS в Саксонии

Планируете путешествие по Саксонии? Организация по развитию туризма при правительстве Саксонии Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH/T|M|G|S поможет организовать трансфер! Обслуживание производится на автомобилях Mercedes S-класса и на автобусах этой же марки. Мы также можем заказать для туристов такси.

Тарифы:

автомобиль Mercedes S-класса

по Дрездену: от 65 евро в час

по маршруту Дрезден – Лейпциг: от 300 евро за поездку

автобус Mercedes

группа 30-49 чел.: от 450 евро за день



Тарифы на такси:	до 3 чел.	до 7 чел.
аэропорт Дрездена – отель в Дрездене	от 20 евро	от 25 евро
аэропорт Дрездена – курорт Бад-Шлема	от 130 евро	от 140 евро
аэропорт Дрездена – курорт Бад-Брамбах	от 200 евро	от 220 евро
аэропорт Лейпцига – отель в Лейпциге	от 30 евро	от 35 евро
аэропорт Лейпцига – курорт Бад-Брамбах	от 295 евро	от 300 евро
аэропорт Лейпцига – курорт Бад-Шлема	от 225 евро	от 230 евро

О Саксонии

ЕДЕМ В САКСОНИЮ

Саксония — одна из 16 федеральных немецких земель — расположена на востоке Германии. Старинные города Дрезден и Лейпциг восхищают огромным списком достопримечательностей, здесь замечательные музеи, галереи, театры, замки... Пейзажи природного заповедника «Саксонская Швейцария» как будто сошли с полотен талантливого живописца. Это земля богатой истории, гениальных творцов и великих умов.











Здесь некогда правил курфюрст Август Сильный, современник Петра І. В эпоху его правления Саксония пережила расцвет искусства и науки. Август перестроил Дрезден, возведя самые красивые здания современного города, заложил основы коллекций великих шедевров живописи, скульптуры, драгоценностей, полюбоваться которыми теперь можно в многочисленных музеях города.

Вскоре после открытия в Саксонии секрета изготовления первого европейского фарфора алхимиком Иоганном Фридрихом Бёттгером и ученым Эренфридом Вальтер фон Чирнхаузом Август Сильный основал в Мейсене первую в Европе мануфактуру, производящую фарфор. Здесь были созданы образцы столовых и чайно-кофейных сервизов, разработаны новые типы декора и мотивы росписи, которые стали классикой европейского фарфора. На Мейсенской мануфактуре впервые были изготовлены фарфоровые фигурки, положившие начало новому виду декоративно-прикладного искусства — мелкой фарфоровой пластике.

В Саксонии жили и работали композиторы Иоганн Себастьян Бах, Феликс Мендельсон-Бартольди, Карл Мария фон Вебер, Роберт Шуман, Рихард Вагнер, математик и философ Готфрид Лейбниц, писатели Эрих Кестнер и Иоганн Вольфганг фон Гёте.

Отметились здесь и русские знаменитости. Талантливый изобретатель князь Николай Абрамович Путятин имел в Дрездене поместье, а великий князь Александр Павлович (будущий царь Александр I) в конце XVIII в. по приглашению саксонского курфюрста жил в Дрезденском замке-резиденции и во дворце графа Брюля. В Дрездене родился известный государственный деятель дореволюционной России П.А. Столыпин. Саксонская столица пришлась по вкусу и Ф.М. Достоевскому. Здесь он прожил два с половиной года, любил бывать в картинной галерее и прогуливаться по террасе Брюля. В Дрездене русский писатель начал писать роман «Бесы».

В Саксонии появились такие ноу-хау своего времени, как газовый фонарь, фотоаппарат с зеркальным отражателем, барабанная стиральная машина, многие ставшие привычными предметы повседневного быта. Именно саксонцы придумали подставку для пива и чайные пакетики, женские бюстгальтеры и наручные часы с самоподзаводом, а также первыми начали выпускать ежедневную газету.

Саксонская земля — колыбель машиностроения Германии. Здесь в 1703 г. Йоганном Эшем была основана первая в стране фабрика по производству ткацких машин. В 1844 г. Йоганн фон Циммерманн открыл в Кемнице первое предприятие, производящее токарные станки. Быстродействующий пресс для цветной печати, технология прошивного вязания, фрезеровочные, строгальные машины — всё это саксонские изобретения.

В начале прошлого века инженер Август Хорьх, приехав в Саксонию, занялся проектированием автомобилей на предприятии Horch-Werke в городе Цвиккау. Для своих разработок он первым в Германии начал использовать алюминиевое литье для двигателей, карданный вал как элемент передачи мощности, а также высокопрочную сталь для производства шестеренок



О Саксонии

коробок передач. В 1909 г. он основал предприятие Audi-Werke, где продолжил внедрять инновации. И сегодня Саксония остается одним из основных мест автомобилестроения в Германии: на территории федеральной земли работают заводы концернов Volkswagen, Porsche и BMW.

В Саксонии расположились одни из лучших учебных заведений страны: Дрезденский технический университет, Лейпцигский университет и Кемницкий технический университет.

Юг федеральной земли занимает саксонский Урал: Рудные горы, хранящие в своих недрах настоящие минеральные сокровища. Среди этих богатств — газ радон, который применяется при лечении ряда заболеваний, а также используется для укрепления иммунной системы и снижения болевых ощущений. На месте выхода радоновых вод в Саксонии построены замечательные курорты Бад-Брамбах и Бад-Шлема. Многие специалисты считают, что радоновые источники на этих курортах самые эффективные в мире. Плюс к этому цены на лечение здесь значительно ниже, чем на других бальнеологических курортах Европы. Славится своими целебными грязями курорт Бад-Эльстер.

Tourismus Marketing Gesellschaft
Sachsen mbH
Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden
Ten.: 49 (0) 351 49 17 00
Факс: 49 (0) 351 49 69 306
go2saxony@sachsen-tour.de

Города



ЧУДО, ЗАСТЫВШЕЕ В КАМНЕ

Наиболее значимые архитектурные сокровища Дрездена разместились в районе Старого города. Выходящую к Эльбе Театральную площадь (Theaterplatz) в историческом центре окружают монументальные здания: Хофкирхе — придворный кафедральный собор Св. Троицы (Hofkirche), дворец-резиденция (Residenzschloss), дворцовый комплекс Цвингер (Zwinger), знаменитый театр «Земперопер» (Semperoper) и ресторан «Итальянская деревенька» (Italienisches Dörfchen).

С Театральной площадью соседствует Дворцовая площадь. От нее на правый берег Эльбы в район Нойштадт ведет мост Аугустусбрюкке (Augustusbruecke).

Роскошный архитектурный ансамбль в районе Новой рыночной площади Ноймаркт (Neumarkt) образуют легендарный храм Фрауэнкирхе (Frauenkirche), историческое здание Альбертинум (Albertinum), знаменитый «Балкон Европы» — терраса Брюля (Bruhlsche Terrasse) на набережной Эльбы.

Дрезден славится одной из самых значительных коллекций произведений искусства в мире — Государственным художественным собранием, которое образуют 12 музеев. Картинная галерея «Старые мастера», или Дрезденская картинная галерея, и Музей фарфора разместились в Цвингере, галерея «Новые мастера» и Собрание скульптуры — в Альбертинуме, а самое богатое в мире собрание драгоценностей «Зеленые своды» и «Новые зеленые своды», Гравюрный кабинет и Турецкая палата»/Turckische Сатмег (одна из крупнейших в мире коллекций экспонатов времен Оттоманской империи) — в королевском дворце-резиденции.

Городская достопримечательность другого рода — знаменитая «Стеклянная мануфактура», завод концерна «Фольксваген» (Glaserne Automobilmanufaktur VW). Сквозь прозрачные стены прекрасно видны цеха. Во время экскурсии со смотровой площадки можно увидеть, как собирают автомобиль «Фольксваген Фаэтон».

«НОКТЮРН НА ФЛЕЙТЕ ВОДОСТОЧНЫХ ТРУБ»

Правобережный Нойштадт выглядит скромнее, чем Старый город, но от этого он не менее интересен. Главная достопримечательность Нойштадта — пассаж «Дворик искусств» (Kunsthofpassage) на улице Alaunstrasse. «Изюминка» всего комплекса — ярко-бирюзовый Музыкальный дом. На первый взгляд, здание кажется украшенным металлическими трубами и воронками, но это не украшения, а система водосточных труб из настоящих музыкальных инструментов. Потоки воды, пробегая по стальным глоткам труб, заставляют их издавать тихую мелодию. Жителям дома в безоблачные дни устраивают водные «концерты».

Еще одно примечательное место в Новом городе — молочный магазин братьев Пфунда (Pfunds Molkerei), занесенный в Книгу рекордов Гиннеса как самый красивый в мире. Подробнее о магазине — см. на стр. 28

В Нойштадте также много уютных магазинчиков и частных галерей, кафе и ресторанов.

РУССКИЙ ДРЕЗДЕН

Во все времена Дрезден приходился русским по вкусу. Здесь бывали русские императоры, жили и работали великие писатели и композиторы. Чтобы полюбоваться мировыми шедеврами живописи, в Дрезден приезжали И.С. Тургенев и И.Е. Репин. Сергей Рахманинов написал здесь свою «Вторую симфонию», а Шостакович в 1960 г. создал «Струнный квартет №8».

О присутствии в Дрездене войск Красной армии в частности напоминает бронзовая табличка с надписью на немецком языке справа от малой арки входа в Цвингер со стороны Театральной площади: «Замок проверен. Мин нет. Проверял Ханутин». Эту же надпись по-русски с большим трудом, но можно прочитать на постаменте, поддерживающем приарочную колонну.

ЭКСКУРСИИ ОТ TIMIGIS

Для группы до 30 человек компания TIMIGIS может организовать двухчасовую обзорную экскурсию по Дрездену. Стоимость — от 150 евро за группу.

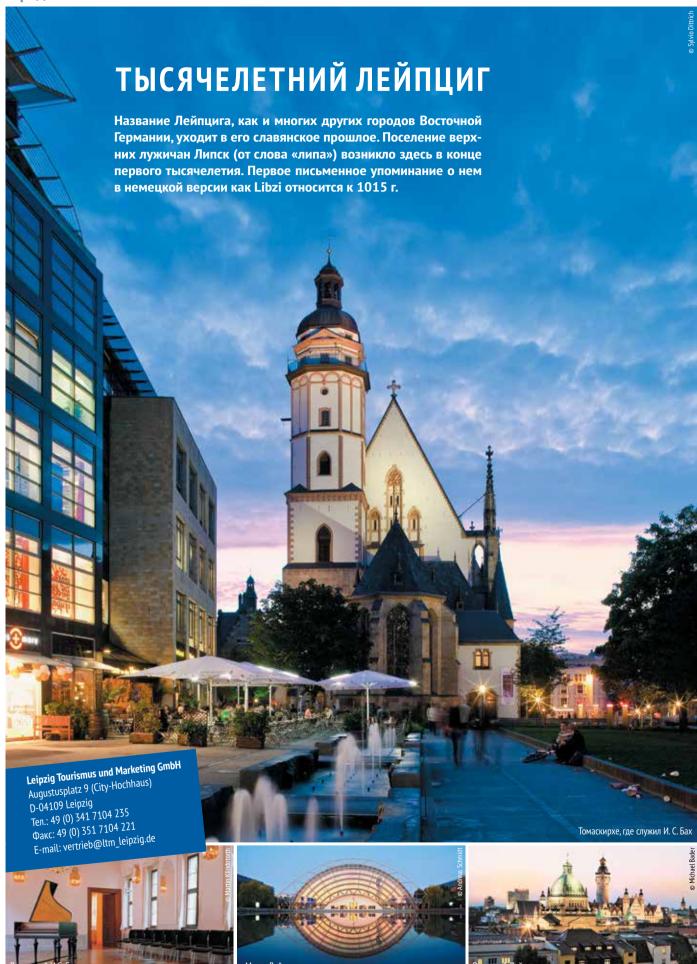
Индивидуальным путешественникам T|M|G|S предлагает билеты на автобусную экскурсию. Стоимость билета на день — 20 евро, на два дня — 22 евро. Индивидуалы (группа до 6 человек) могут заказать 8-часовую поездку в Лейпциг. В стоимость включено: проезд на автомобиле с водителем по маршруту Дрезден — Лейпциг — Дрезден и 1,5-часовая экскурсия по Лейпцигу на русском языке. Цена поездки — 500 евро, каждый дополнительный час — 30 евро.

При бронировании номера в отеле минимум на 3 ночи через T|M|G|S — скидка 10% на все экскурсии и трансферы. Предлагаются туры и экскурсии по индивидуальным заявкам.





Города



В историю Германии Лейпциг вошел как один из самых деловых городов страны. С XII в. здесь проводятся ярмарки. Знаменитая Лейпцигская ярмарка — самая старая ярмарка такого рода в Европе. Ей около восьми столетий.

Лейпциг также имеет славу города высокой культуры. В нем очень многое связано с музыкой. Здесь 27 лет (1723–1750) жил и работал Иоганн Себастьян Бах. Он служил кантором в церкви Св. Фомы. Ежегодный Фестиваль Баха привлекает в город множество любителей его музыки.

Лейпциг — родина Рихарда Вагнера. Здесь очень плодотворно работал Феликс Мендельсон Бартольди, автор знаменитого «Свадебного марша». В 1843 г. по его инициативе в Лейпциге была открыта консерватория, ставшая первым высшим музыкальным учебным заведением Германии.

Самая заметная достопримечательность — памятник «Битва народов», грандиозный (91 м), крупнейший в Европе монумент, воздвигнутый в 1913 г. в честь столетия победы над Наполеоном в сражении под Лейпцигом.

Целый «букет» достопримечательностей собран вокруг Рыночной площади: старая ратуша с Музеем истории Лейпцига, старая торговая биржа, бывшая гостиница «Королевский дом», бывшая городская таможня «Старые весы» и памятник Гёте перед ней.

Над огромной площадью Аугустусплац (ок. 40 тыс. кв. м!) высится 140-метровый небоскреб «Сити хоххаус» — самое высокое здание в Лейпциге. В «Панометре Азизи» до 20.09.2015 можно увидеть панораму «Лейпциг 1813», посвященную грандиозной битве под Лейпцигом в 1813 г., в которой Наполеон потерпел поражение от коалиции союзников в составе Австрии, Великобритании, Пруссии, России и Швеции. Россия выставила крупнейшую армию (127 тыс. солдат) и понесла самые большие потери (23 тыс. человек).

Около 30 пассажей и крытых проходных двориков образуют уникальный архитектурный ансамбль в историческом центре города. Подобная «закрытая» система в Германии— единственная в своем роде.

В Лейпциге делают «Порше» и БМВ. Футуристический завод «Порше» — один из хитов современных достопримечательностей. Здесь можно осмотреть цеха, пообедать или поужинать, а также протестировать знаменитые модели Panamera и Cayenne на гоночной и внедорожной трассах.

Лейпциг вообще отличается одной из самых интересных в Германии «коллекций» ресторанов, пивных и кафе. Во время масштабной реконструкции лейпцигского главного железнодорожного вокзала, второго по величине тупикового вокзала в Европе, в него был встроен торговый центр Bahnhofs-Promenaden, где на трех этажах разместилось свыше 140 магазинов, кафе и ресторанов.

Русские следы. Первые документальные свидетельства о торговых связях между Лейпцигом и Русью относятся к 1573 г. Первый русский студент записался в Лейпцигский университет в 1531 г. В Лейпциге бывал Петр Великий. В нем учились и стажировались А.Н. Радищев, физиолог И.М. Сеченов, врачи Н.И. Пирогов, И.П. Павлов, В.М. Бехтерев

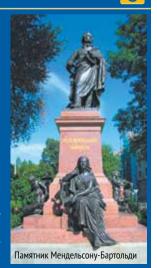
В июле 1789 г. в Лейпциге побывал Н.М. Карамзин, его впечатления остались в книге «Письма русского путешественника». Недалеко от памятника «Битва народов» стоит построенный к столетию битвы Свято-Алексиевский храм — памятник русской славы. В Лейпциге более десятка улиц носят имена русских военачальников, писателей, поэтов, ученых и политиков. В городе проживают свыше 17 тыс. русскоязычных переселенцев-эмигрантов.

ЭКСКУРСИИ ОТ TIMIGIS

Для группы до 30 человек компания T|M|G|S может организовать двухчасовую обзорную экскурсию по Лейпцигу. Стоимость — от 150 евро за группу.

Индивидуальные путешественники (группа до 6 человек) могут заказать у T|M|G|S 8-часовую поездку в Дрезден. В стоимость включено: проезд с водителем по маршруту Лейпциг — Дрезден — Лейпциг и 1,5-часовая экскурсия по Дрездену на русском языке. Цена поездки — 500 евро, каждый дополнительный час — 30 евро.

При бронировании номера в отеле минимум на три ночи через T|M|G|S компания дает скидку 10% на все экскурсии и трансферы. Т|M|G|S также разрабатывает туры и экскурсии по индивидуальным заявкам.







Topog Дрегден приглашает гостей

Привлекательной и живой столице земли Саксония уже 800 лет; более 500 лет Дрезден является резиденцией саксонских правителей. С начала

XVIII столетия он считается одним из красивейших городов Европы, городом искусства международного ранга. В этой репутации отражается историческое богатство Саксонии, большей

частью основанное на добыче серебра, а также на успенной хозяйственной политике и кропотливом труде населения. Замки, дворцы и красивые дома делают этот город очаровательным и притягательным. Саксонские курфюрсты положили начало коллекциям произведений

архитекторы Пёнпельман и Земпер, художники

искусства мирового значения, которые пополняются по сегодняшний день. Город всегда был благоприятной средой для развития архитектуры, изобразительного искусства, театра и балета и до сих пор славится известными художниками, артистами и ансамблями. Здесь жили и работали знаменитые Белотто и Фридрих,

композиторы Вебер, Шуман, Вагнер и Рихард Штраус, поэты Шиллер, Гаунгман, Э.Т.А. Гофман. Здесь же король Иогани перевёл «Божественную комедию» Данте на немецкий язык. Фёдор Достоевский, Антон Рубинштейн, Сергей Рахманипов и Александр Скрябин жили и работали здесь продолжительное

творческую атмосферу этого города. Промышленность в Дрездене была всегда на высоком уровне, но она никогда не определяла облик города, так как была ориентирована на такие отрасли, как тонкая механика, электротехника, оптика, микроэлектроника. Университет, Высшая школа изобразительного искусства, множество учебных и исследовательских институтов тесно связаны с хозяйственной

и художественной жизные города. Раскинувшийся по обоим берегам Эльбы, частично в долине, частично на холмах. недалеко от Саксонской Швейпарии и Рудных гор, город Дрезден с давних пор привлекает гостей из всех стран мира

В Дрездене Вы можете поныкомиться: с первым европейским Меёсенским фарфором 1), с сокроващинией Зелёные Своды 2), с мануфактурой гимузинов Фольковаген «Фээтон» 3), с винами высшего кинества 4),

с прецизионными механическими часами мануфактур города Гласхотте 5), с великолегными собраниями изобразительного иссусства 6)

DRESDEN INFORMATION GMBH - DRESDEN INFORMATION AN DER FRAUENKIRCHE Neumarkt 2 - 01067 Dresden

Тел.: +49 (0) 351 501 501 - Факс.: +49 (0) 351 501 509 - info(a)dresdeninformation.de - www.dresden.de/dig/ru

Dresden Marketing GmbH · 01067 Dresden · Messering 7

info@marketing.dresden.de

время, впитывая

Ten.: +49 (0) 351 501 730 - Факс: +49 (0) 351 501 731 37 - www.marketing.dresden.de





Горная крепость, расположенная в 35 км от Дрездена и вознесенная на высоту 247 м над Эльбой. Уникальный ансамбль на площади равной 13 футбольным полям, биле чем 50 грандиозных построек, а так же обширные зелёные нагазительной



На русском языке мы предлагаем:

- аудиогид для прогулки по крепости;
 бесплатный план крепости для
- план крепости с пояснениями;
 брошюру об истории крепости;
- орошюру оо истории крепості
 тексты к выставкам;
- www.festung-koenigstein.de.

Крепость Кёнигштейн Т info@festung-koenigstein.de Мы отвечаем на русском языке!







КЛАССИКА САКСОНИИ

Замечательный маршрут, который дает прекрасную возможность побывать в самых красивых местах Саксонии: посетить барочный Дрезден с его восхитительной панорамой, познакомиться с «фарфоровым» Мейсеном, увидеть виноградники Эльбы, осмотреть один из самых известных саксонских замков — сказочный Морицбург, совершить экскурсию в горный район Бастай и полюбоваться захватывающей панорамой Саксонской Швейцарии и долины Эльбы.

ПЕРВЫЙ ДЕНЬ

Прибытие в Дрезден.

После заселения в отель будет достаточно времени, чтобы самостоятельно прогуляться по Дрездену, заглянуть в магазины и перекусить в кафе или ресторане.

ВТОРОЙ ДЕНЬ: ДРЕЗДЕН

Знакомство с саксонской столицей, которую за ее культурный шарм называют Флоренцией на Эльбе, начнется с автобусного тура по Дрездену, после чего предусмотрена прогулка по Старому городу. Затем — экскурсия по всемирно известному театру «Опера Земпера». Это одно из самых красивых в мире зданий.

Вечером — посещение ресторана «Гевёльбересторан Пульвертурм» (Gewolberestaurant Pulverturm), где можно отведать традиционные саксонские блюда. Ресторан находится в историческом центре города в построенной в XVI в. бывшей пороховой башне. Ночь в Дрездене.

ТРЕТИЙ ДЕНЬ: МЕЙСЕН И МОРИЦБУРГ

В Мейсене началась история Саксонии как государства. Городу повезло, за свою долгую историю он ни разу не был разрушен, его улицы полны средневековой романтики. В Мейсене находится всемирно известная Мейсенская фарфоровая мануфактура, где более 300 лет делают эксклюзивные изделия из фарфора. Барочный замок Морицбург стоит на острове в цен-

тре красивого озера. Он выглядит очень празднично. В

оформлении преобладает охотничья тематика, среди трофеев — лосиные рога, подаренные Петром I.

ЧЕТВЕРТЫЙ ДЕНЬ: САКСОНСКАЯ ШВЕЙЦАРИЯ

Невероятно красива долина Эльбы в ее течении к юго-востоку от Дрездена. Роскошный ландшафт причудливо покрытых живописной зеленью скал восхищает глаз. Лет двести назад художники швейцарец Адриан Цинг и саксонец Антон Граф, очарованные этими местами, назвали их Саксонской Швейцарией. Особенно красив скальный район Бастай. Он входит в число наиболее посещаемых туристических мест в Германии. Недалеко от Бастая на высокой скале возвышается крепость Кёнигштайн — одна из самых больших и красивых в Европе.

ПЯТЫЙ ДЕНЬ: ДРЕЗДЕН

Последний день путешествия по Саксонии отведен на продолжение знакомства с Дрезденом. В его музеях, составляющих Государственные художественные собрания Дрездена, хранится множество произведений искусства мирового значения. Знаменитая картина Рафаэля «Сикстинская Мадонна» входит в постоянную экспозицию Галереи «Старые мастера». Возвращение домой.

ВКЛЮЧЕНО В СТОИМОСТЬ:

Тур №1: 5 дней/4 ночи

- 4 ночи в отеле с завтраком
- ▶ 1 ужин в ресторане «Пульвертурм»
- > 2 билета на экскурсию по городу
- > Экскурсия по театру «Земперопер»
- > Поездка в Мейсен и Морицбург
- Вход и посещение Фарфоровой мануфактуры в Мейсене

Мейсен Морицбур

Саксонская

OT 329 eBDO

Дрезден 🔵

- > Поездка в Саксонскую Швейцарию
- > Вход в крепость Кёнигштайн
- > Экскурсия по крепости с гидом

СТОИМОСТЬ, ЕВРО:

			низкии сезон	высокии сезон
Отели 3 * double		329/чел.	369/чел.	
		single	429/чел.	489/чел.
	Отели 4 *	double	369/чел.	459/чел.
		single	489/чел.	599/чел.

Даты заездов: 01.01.2015 - 20.12.2015

* В цену включена комиссия 25% для российских турагентств









Все на борт! Чарующий речной ландшафт и саксонская кухня. Регулярные поездки, а также круизы в дни проведения культурных мероприятий в Саксонской Швейцарии и долине Эльбы.

Sächsische Dampfschiffahrts-GmbH & Co. Telefon +49 351 866 09 0 Conts Elbschuffahrts KG



ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННОСТЬ УГОЛОК САКСОНИИ С ВИНОМ ДЛЯ КОРОЛЕЙ

ЗДЕСЬ РОЖДАЕТСЯ ВКУС



МЕЙСЕН. УДОВОЛЬСТВИЕ В ВИНЕ

Здесь рождается правильный вкус: там, где раньше виноделием занимались монахи, сегодня встречаются традиции и



В Саксонском винодельческом кооперативе WeinErlebnisWelt в Мейсене местные виноделы производят вино, достойное королевских подвалов. Здесь с нетерпением ждут дорогих гостей.



- Экскурсии и дегустации в традиционном винном погребе со старинными бочками
- Деловые и праздничные мероприятия, заседания, семинары, ужины, вечеринки
- Великолепный панорамный вид на замок Альбрехтсбург

Sächsischer Winzergenossenschaft Meißen

Bennoweg 9, 01662 Meißen, Tex.: + 49 - (0) 3521 - 780 97 0, info@winzer-meissen.de www.winzer-meissen.de









Swissôtel Дрезден Во дворце - удивительно ново

Фрауенкирхе (Frauenkirche), оперным тватром Земперопер (Semperoper) и знаменитым дворцовым ансамблем Цвингер (Zwinger), отель Swissôtel Дрезден ам Шлосс удивит вас потрясающим дизайном. Благодаря идеальному расположению, в самом сердце квартала "Старый город", отель является идеальной отправной точкой, чтобы открыть для себя этот многогранный город.

- 235 элегантных номеров и люксов
- Ресторан "Вонштубе" ("Wohnstube") современная швейцарская кухня с саксонским акцентом
- Бар "Schlossbar" с современным шармом и стильной атмосферой
- Фитнесс-центр и Spa-салон в уникальной атмосфере под сводами исторического погреба

Исторические фасады и современный дизайн в сочетании со швейцарским и саксонским гостеприинством, сделает ваш отдых незабываеным.

Swissôtel Dresden Am Schloss | Schlossstrasse 16 | 01067 Dresden Телефон: +49 (0) 351 501 20 0 или по электронной почте: dresden@swissotel.com



www.ru.swissotel.com



ДРЕЗДЕН. ГОРОД ДЛЯ ЦЕНИТЕЛЕЙ ПРЕКРАСНОГО

Приехав в Дрезден, Михаил Федорович Достоевский назвал его «кладом в табакерке», настолько его впечатлила барочная саксонская столица. По времени здесь можно формировать разные программы. Оптимальная продолжительность: 3-5 дней. Здесь представлен пятидневный тур, который нетрудно сократить до трех дней.

ПЕРВЫЙ ДЕНЬ. ДРЕЗДЕН

Прибытие во второй половине дня. После заселения в отель будет достаточно времени, чтобы самостоятельно прогуляться по Дрездену, заглянуть в магазины и перекусить в кафе или ресторане.

Вечером неплохо отправиться в район Neustadt (Нойштадт) – Новый город, где около 130 баров, клубов и ресторанов с местной и международной кухней, множество недорогих закусочных. Это отличное место, чтобы посидеть и пообщаться за кружечкой пива или чего покрепче. В Нойштадте особенно интересно тем, кто помоложе.

ВТОРОЙ ДЕНЬ. ЭКСКУРСИЯ ПО ГОРОДУ

Самый удобный способ знакомства с Дрезденом - автобусная экскурсия по кольцевому маршруту «Большая городская экскурсия – 22 остановки» («Гроссе штадтрундфарт 22» / Grosse Stadtrundfahrt 22) с аудиогидом на русском языке, во время которой автобус делает 22 остановки около важнейших городских достопримечательностей. На каждой из них можно выйти и затем продолжить поездку на одном из следующих автобусов. В стоимость тура входят два билета.

Обязательно надо посетить Дворец-резиденцию, где находятся несколько музеев. Например, сокровищница «Новые Зеленые своды», в 10 красиво украшенных залах которой выставляются такие шедевры, как настольная композиция «Дворцовый прием в Дели в день рождения Великого Могола Аурангзеба» (см. также стр. 15), фрегат из слоновой кости с тончайшими резными парусами, крошечная вишневая косточка, где искусно вырезаны 185 лиц, которые можно разглядеть в лупу.



Онлайн-академия: www.saxony-learning.ru

ТРЕТИЙ ДЕНЬ. ЭКСКУРСИЯ ПО ГОРОДУ

Выезд из отеля для участников трехдневного тура. Если позволяет авиарасписание, путешественники могут до вылета посетить музеи Дрездена или другие достопримечательности города.

Второй билет для «Гроссе штадтрундфарт» дает возможность совершить еще одну автобусную экскурсию и побывать, например, в Цвингере, где расположена всемирно известная Картинная галерея «Старые ма-

ЧЕТВЕРТЫЙ ДЕНЬ. ДВОРЕЦ ПИЛЬНИЦ

На одном из судов самой старой и крупной флотилии колесных пароходов мира Sächsische Dampfschifffahrt можно отправиться в дворцово-парковый комплекс Пильниц, летнюю резиденцию правителей Саксонии, что находится примерно в 15 км вверх по реке от центра города. Здесь в окружении виноградников в разбитом в английском стиле парке Лустгартен (Lustgarten) разметились три дворца: Водный, Горный и Новый. От Водного дворца прямо к реке спускается широкая лестница, а в парке под навесом стоит сохранившаяся гондола «Тритон», построенная в 1800 г. при правлении Фридриха Августа III. Прекрасные дамы и блестящие кавалеры совершали на ней водные прогулки до самого Дрездена.

ПЯТЫЙ ДЕНЬ

После обеда – дорога домой. Но в первой половине дня еще достаточно времени, чтобы прогуляться по Дрездену и сказать ему «ауфвидерзэйн».



Дрезден ot 149 erno

Тур №2: 5 дней/4 ночи или 3 дня/2 ночи

ВКЛЮЧЕНО В СТОИМОСТЬ:

- > 2/4 ночи с завтраком в выбранном отеле
- > 2 билета на «Большую городскую экскурсию»
- входной билет в Цвингер
- > входной билет в «Новые Зеленые своды»
- > экскурсия по театру «Земперопер»
- поездка на пароходе Дрезден Пильниц Дрезден (для участников пятидневного тура)
- > входной билет в парк Пильница (для участников пятидневного тура)

СТОИМОСТЬ, ЕВРО*:

двухместный номер: 149/чел. (3 дн.)/229/чел. (5 дн.) одноместный номер: 189/чел. (3 дн.)/309/чел. (5 дн.)

По желанию мы организуем для наших гостей билеты в театр «Земперопер» или церковь Фрауэнкирхе.

Даты заездов: 01.01.2015 - 20.12.2015

* В цену включена комиссия 25% для российских турагентств





ДРЕЗДЕН – ПРАГА – БЕРЛИН

В программе этого шестидневного тура - три магических города: Дрезден, Прага и Берлин. Барочный Цвингер в Дрездене, захватывающая дыхание архитектура Пражского королевского дворца, правительственный квартал Берлина и другие столичные достопримечательности, равно как и магазины с качественными товарами и приятными ценами, привлекают гостей со всего мира. Дополняют шарм этих городов реки Эльба, Влтава и Шпрее.









ДРЕЗДЕН. «ЗЕЛЕНЫЕ СВОДЫ»

«ДВОРЦОВЫЙ ПРИЕМ В ДЕЛИ В ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ ВЕЛИКОГО МОГОЛА АУРАНГЗЕБА»

Зеленые своды» есть уникальный экспо- 137 миниатюрных человеческих фигур нат – настольная фигурная композиция и животных, украшенных 5223 брилли-«Дворцовый прием в Дели в день рожде- антами, 189 рубинами, 175 изумрудами, ния Великого Могола Аурангзеба» разме- одним сапфиром и 53 жемчужинами.

В дрезденской сокровищнице «Новые ром 58 × 142 × 114 см. Она составлена из



ПЕРВЫЙ ДЕНЬ. ДРЕЗДЕН

Прибытие в саксонскую столицу во второй половине дня. Время до вечера можно использовать для прогулок по Старому городу (Альтштадт) или отправиться в оживленный Новый город (Нойштадт), что находится на противоположном берегу Эльбы. В одном из многочисленных ресторанов или кафе можно пообедать. А ближе к вечеру обычно появляется непростая проблема выбора, в какой бар или клуб пойти? В Дрездене множество вариантов для отдыха и развлечений. Особенно славится Нойштадт, который очень любит молодежь. Ночь в Дрездене.

ВТОРОЙ ДЕНЬ. ПРАГА

Переезд на автобусе в столицу Чехии. В Златой Праге есть что посмотреть. Например, Градчаны с королевским дворцом, Карлов мост. Интересно понаблюдать за городской жизнью. После небольшой тематической пешеходной экскурсии по Праге в стиле модерн - переезд во второй половине дня в барочный Дрезден.

ТРЕТИЙ ДЕНЬ. ДРЕЗДЕН, ИСКУССТВО И КУЛЬТУРА

На Дрезден отведен целый день. Обзорная экскурсия по городу на автобусе или пароходе даст возможность

увидеть барочный Дрезден во всем его великолепии. Можно посетить музеи во дворце Резиденции - «Зеленые своды», «Оружейную палату», «Турецкую палату» или отправиться в Цвингер, где находятся Картинная галерея «Старые мастера» (ее в России называют Дрезденской картинной галереей), Физико-математический СТОИМОСТЬ, ЕВРО* салон, Коллекция фарфора. Ночь в Дрездене.

ЧЕТВЕРТЫЙ - ПЯТЫЙ ДЕНЬ. БЕРЛИН

После завтрака – переезд в Берлин. Во второй половине дня - двухчасовая экскурсия по городу. В программе важнейшие достопримечательности города. На следующий день можете посетить правительственный квартал, побывать на Острове музеев, отправиться по магазинам, в том числе и на знаменитый бульвар Курфюрстендамм.

ШЕСТОЙ ДЕНЬ

Последний день в этом туре. Перелет домой из международного Дрезденского аэропорта. Уверены, что наши гости вернутся домой с приятными впечатле-





Тур №3: 6 дней/5 ночей

ВКЛЮЧЕНО В СТОИМОСТЬ:

- > 3 ночи, вкл. завтрак, в Дрездене
- > 2 ночи, вкл. завтрак, в Берлине
- переезд Дрезден Прага Дрезден
- переезд Дрезден Берлин Дрезден
- > обзорная автобусная экскурсия
- посещение коллекций произведений искусств в Дрездене > аудиогид при посещении государственных
- собраний искусств
- > обзорная экскурсия по Берлину

		март, ноябрь	июль/ август	октябрь/декабрь. Праздничные дни
	Отели 3 *			
	double	379/чел.	399/чел.	439/чел.
	single	489/чел.	509/чел.	539/чел.
i	Отели 4 *			
	double	479/чел.	499/чел.	559/чел.
	single	679/чел.	699/чел.	739/чел.

Январь — Апрель, Май/июнь/сентябрь,

* В цену включена комиссия 25% для российских турагентств



Экскурсионные туры Экскурсионные туры













ПЕРВЫЙ ДЕНЬ, ПРИБЫТИЕ В ДРЕЗДЕН

Прибытие в Дрезден во второй половине дня. Остаток дня можно использовать для прогулок по Старому городу (Альтштадт) или отправиться в оживленный Новый город (Нойштадт), что находится на противоположном берегу Эльбы. В одном из многочисленных ресторанов или кафе можно пообедать. А ближе к вечеру обычно появляется непростая проблема выбора: в какой бар или клуб пойти? В Дрездене множество вариантов для отдыха и развлечений. Особенно славится в этом отношении Нойштадт, который очень любит молодежь. Ночь в Дрездене.

ВТОРОЙ ДЕНЬ. ДРЕЗДЕН

После завтрака обзорная экскурсия по городу на автобусе или пароходе, во время которой гости увидят барочный Дрезден во всем его великолепии. Можно посетить музеи во дворце Резиденции – «Зеленые своды», «Оружейную палату», «Турецкую палату» или отправиться в Цвингер, где находятся Картинная галерея Старых мастеров (ее в России называют Дрезденской картинной галереей), Физико-математический салон, Коллекция фарфора. Ночь в Дрездене.

ТРЕТИЙ ДЕНЬ. ЛЕЙПЦИГ

Здесь нельзя не посетить грандиозный памятник «Битва народов». Он возведен в 1913 г. к 100-летию великого сражения под Лейпцигом. В этой грандиозной битве - разбили войска Наполеона. Перед памятником сооружен пруд как символ пролитых слез о погибших героях. А потом, не теряя времени, стоит отправиться за покупками в пассаж Медлера в центр города. Здесь можно и поесть, и потанцевать. В современном Лейпциге есть целые кварталы, предназначенные для развлечений: Дралевач, Шаушпилерфиртель, Мюнценгассе, Зюдмайле, Карл-Гейне-Штрассе... Здесь можно получить массу впечатлений, познакомиться с гастрономической культурой и найти самые разные развлечения. Ночь в Лейпциге.

крупнейшей в мировой истории до Первой мировой во-

йны — союзные силы России, Австрии, Пруссии и Швеции

ЧЕТВЕРТЫЙ И ПЯТЫЙ ДНИ. ПЕРЕЕЗД В БЕРЛИН

После завтрака переезд в Берлин. Там во время двухчасовой экскурсии туристы знакомятся с основными достопримечательностями, а затем можно посетить правительственный квартал, побывать на Острове музеев или отправиться за покупками на знаменитую улицу Курфюрстендамм.

Ночь в Берлине.

ШЕСТОЙ ДЕНЬ. ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ

Последний день в этом туре. Перелет домой из Берлина. Уверены, что наши гости вернутся домой с приятными впечатлениями.

Тур №4: 6 дней/5 ночей

Лейпциг

ВКЛЮЧЕНО В СТОИМОСТЬ:

- > 2 ночи, вкл. завтрак, в Дрездене
- > 1 ночь, вкл. завтрак, в Лейпциге > 2 ночи, вкл. завтрак, в Берлине
- переезд Дрезден Лейпциг
- переезд Лейпциг Берлин
- переезд Берлин Дрезден
- > обзорная экскурсия на автобусе в Дрездене

от **419** евро

- > посещение коллекций искусств в Дрездене
- > аудиогид при посещении государственных собраний искусств
- посещение памятника «Битва народов»
- городской тур по Берлину

ЛЕЙПЦИГ. ГРАНДИОЗНАЯ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЬ стоимость, ЕВРО*

ПАМЯТНИК «БИТВА НАРОДОВ»

Самая заметная туристическая достопримечательность в Лейпциге – памятник «Битва народов», крупнейший в Европе (91 м) монумент, воздвигнутый в 1913 г. в честь столетия победы над Наполеоном, которую одержала коалиция союзников в составе Австрии, Великобритании, Пруссии, России и Швеции.

Из 600 тыс. солдат, принимавших участие в сражении, около 100 тыс. были ранены или убиты. Россия выставила самую большую армию (127 тыс. солдат) и понесла самые большие невозвратные

потери (23 тыс. человек). В 1913 г. неподалеку был построен православный Свято-Алексиевский храм – памятник русской славы.

К верхней обзорной платформе ведут 500 ступеней. До средней платформы можно подняться на лифте. На потолке расположенного внутри зала Славы изображены 324 всадника. В зале стоят четыре статуи «поминальщиков» высотой 9,5 м, олицетворяющих храбрость, веру, силу и самоотверженность.

Теме битвы посвящена круговая панорама «Лейпииг 1813 – В горниле Битвы народов» (Leipzig 1813 – In den Wirren der Völkerschlacht) в музее «Панометр Азизи». Автор монументального полотна длиной 111 м по окружности и высотой 30 м – учившийся еще в ГДР иранец Ядигар Азизи. Панорама открылась в августе 2013 г. – к 200-летию исторического сражения.

Май/июнь/сентябрь, Январь – апрель, июль/ август октябрь/декабрь. ноябрь Праздничные дни Отели 3 * 509/чел. double 419/чел. single 569/чел. 709/чел. Отели 4

769/чел.

969/чел.

* В цену включена комиссия 25% для российских турагентств

649/чел.

799/чел.

double

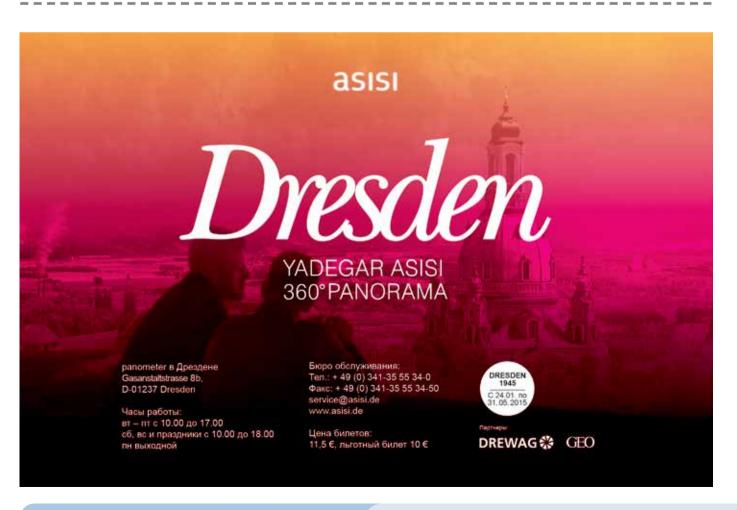
single













ВЕЧНАЯ МУЗЫКА ЛЕЙПЦИГА

На пике своего расцвета Лейпциг как один из важнейших узлов европейской торговли в мировом рейтинге стоял наравне с Лондоном и Парижем. Однако он имеет славу и города высокой культуры. Навеки вписаны в музыкальную историю Лейпцига имена Роберта Шумана, Иоганна Брамса, Эдварда Грига, Густава Малера.

ПЕРВЫЙ ДЕНЬ. ПРИБЫТИЕ В ЛЕЙПЦИГ

Прибытие вечером в четверг. В стоимость тура входит трехдневная туристическая карта Leipzig Card. Вечером можно отправиться по магазинам или в варьете «Кристаллпаласт»/Krvstallpalast. что находится в переулке Maraзингacce (Magazingasse 4), к югу от Аугустусплац. История варьете началась в 1832 г., когда в Лейпциге был организован первый увеселительный клуб. который открылся под девизом «Мы работаем. чтобы наши гости отдыхали» и считался самым большим местом для развлечений в Германии. Сегодня зрители «Кристаллпаласта» располагаются за столами в партере или на одном издвух ярусов. В составе труппы артисты из разных стран, включая Россию. Некоторые сценки разыгрываются прямо в зале между столиками. Нередко акробатические номера исполняются над головами зрителей. Во время представления можно перекусить. В меню – закуски, кондитерские изделия, соки, пиво, шампанское.

ВТОРОЙ ДЕНЬ. ЭКСКУРСИЯ ПО ГОРОДУ

После завтрака — пешеходная экскурсия по Лейпцигу. Во время прогулки туристы узнают много интересных подробностей из истории Старого города.

В южной части Лейпцига на улице 18 октября примерно в 2,5 км от центра города высится величественный памятник «Битва народов» (Voelkerschlachtdenkmal). Он возведен к 100-летию великого сражения под Лейпцигом. В этой грандиозной битве — крупнейшей в истории до Первой мировой войны — союзные силы России, Австрии, Пруссии и Швеции разбили войска Наполеона. Перед па-

мятником устроен большой пруд, символизирующий слезы, пролитые по героям, оставшимся на поле брани. После этого стоит отправиться в «Панометр Азизи», где устроена круговая панорама «Лейпциг 1813», посвященная великой битве. Впечатляющая картина создана иранцем Ядигаром Азизи (Yadegar Asisi). Он занимается созданием панорам с 1990 г. и считается основателем панорамных музеев Германии.

ТРЕТИЙ ДЕНЬ. МУЗЫКА ЛЕЙПЦИГА

Этот день начинается с посещения дома-музея Мендельсона (Mendelssohn-Haus) — единственного сохранившегося здания в мире, где жил великий композитор, исполнитель, администратор и капельмейстер Лейпцигского симфонического оркестра Феликс Мендельсон-Бартольди (1809–1848). Роберт Шуман называл его Моцартом девятнадцатого столетия.

Далее в программе — посещение бывшего дома крупного торговца Бозе (Bosehaus), где устроен Музей Баха (Bachmuseum, Thomaskirchhof 16). Здесь хранится архив великого композитора. Оригинальные манускрипты композитора выставлены в «Сокровищнице». Специальная аудиосистема создает в помещениях музея звуковой фон на основе произведений Баха. Музыку можно послушать и через наушники на музыкальных стендах. Обед — в известном (благодаря Гёте) погребе Ауэрбаха (Auerbachskeller), куда «спускались» Фауст с Мефистофелем. Не раз захаживал сюда и знаменитый реформатор церкви Мартин Лютер.

ЧЕТВЕРТЫЙ ДЕНЬ. ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ





Тур №5: 4 дня/3 ночи

ВКЛЮЧЕНО В СТОИМОСТЬ:

- > 3 ночи с завтраком в выбранном отеле
- 3-дневная туристическая карта Leipzig Card, которая дает возможность бесплатного проезда, а также предоставляет право на льготы и скидки при посещении музеев, театров, концертных залов, ресторанов, кафе и участии в некоторых экскурсиях
- > пешеходная экскурсия по городу
- входной билет для посещения памятника «Битва народов»
- > входной билет в «Панометер Азизи»
- входной билет в дом Мендельсона
- входной билет в Музей Баха
- > обед в погребке Ауэрбаха

СТОИМОСТЬ, ЕВРО*:

двухместный номер: 229/чел. одноместный номер: 289/чел.

Даты заездов: 01.07.2014 — 20.12.2015

* В цену включена комиссия 25% для российских турагентств









Воспользуйтесь уникальной возможностью окунуться всей семьей в историю транспорта. От паровоза до самолета.

Часы работы:

Цена билета 7,00 €
льготный 3,00 €
семейный 12,00 €
Группы (от 10 человек) билет 5,50 €
льготный 2,50 €

Время работы

вторник – воскресенье 10 – 18 час также в понедельники на пасху и святую троицу

Выходные: понедельник, а также 24, 25, 31 декабря и 1 января

www.verkehrsmuseum-dresden.de



С МЕЧТОЙ О РОЖДЕСТВЕ

Эрцгебирге (Erzgebirge) (в пер. Рудные горы) — обширный регион на юге Саксонии, известный традиционным искусством резьбы по дереву, плетением кружев, стеклодувным мастерством, художественным литьем и производством ароматических свечей. Нередко говорят, что Рождество в Рудных горах празднуют 365 дней в году, настолько хорошо здесь поставлено производство рождественских игрушек. К тому же здесь с особым трепетом берегут многовековые традиции Светлого праздника.

ПЕРВЫЙ ДЕНЬ. ПРИБЫТИЕ

После прибытия в регион Эрцгебирге туристы посетят пекарню, где выпекают рождественские кексы Weihnachtsstollen, или просто Stollen («Штолен»). Здесь путешественники могут узнать, из каких ингредиентов получается эта оригинальная выпечка, а затем отведать ее за чашкой чая.

ВТОРОЙ ДЕНЬ. ЗАЙФФЕН, КРАНЦАЛЬ И ОБЕРВИЗЕНТАЛЬ

Поездка в саксонскую столицу игрушек Зайффен (Seiffen). Здесь в шахтерских семьях появилась уникальная техника изготовления деревянных фигурок и знаменитых рождественских пирамид, которые стали одним из символов немецкого Рождества. В Зайффене туристы могут осмотреть несколько демонстрационных мастерских, где местные умельцы показывают характерную для Эрцгебирге технику производства деревянных игрушек. Далее по программе — свободное время. Можно посетить красивую церковь Бергкирхе, Музей игрушек и просто прогуляться по городу. В середине дня — переезд в Кранцаль (Cranzahl), откуда по железной дороге Биммельбан туристы отправятся в Обервизенталь, самый высоко расположенный город Германии.

ТРЕТИЙ ДЕНЬ. АННАБЕРГ-БУХХОЛЬЦ

Аннаберг-Буххольц — столица Эрцгебирге. На подъезде к городу видна церковь Св. Анны. За ее скромным внешним видом скрывается богатое внутреннее убранство. Напротив церкви — Музей Эрцгебирге. При нем есть своя шахта

«Гёсснер», куда можно спуститься и получить впечатляющее представление о работе под землей. Технический музей «Фронауер Хаммер» (Fronauer Hammer) в деревне Фронау на окраине города — одна из самых посещаемых туристических достопримечательностей Саксонии. Здесь представлены сохранившийся кузнечный цех и обширная галерея народных промыслов. В музее «Мануфактура мечты» (Manufaktur der Traume) представлено почти 1500 экспонатов: игрушки, предметы рождественской культуры Эрцгебирге, инструменты горняцкого ремесла. Путешествие в маленькую общину Кроттендорф (Crottendorf). Здесь производят ароматные конусообразные свечи Raucherkegelchen. Палитра ароматов свечей разнообразна: производятся свечи как с классическими рождественскими ароматами, так и с необычными запахами. Например, свечи, пахнущие паровозом. Здесь туристам покажут, как производятся «конусы», и расскажут, какие свечи наиболее популярны. Также можно посетить выставку-продажу свечей Raucherkerzenland.

ЧЕТВЕРТЫЙ ДЕНЬ. ПРОЩАНИЕ С ЭРЦГЕБИРГЕ

Особенно красиво в Эрцгебирге зимой, когда деревни и города, как в сказке, окутаны снегом, а резные подсвечники, ангелочки и деревянные фигурки горняков украшают их «пряничные» домики.

В предрождественское время появляется возможность посетить один из местных рождественских базаров. Возвращение домой.

Дрезден Кемниц АннабергБуххольц Обервизенталь Обервизенталь

Тур №6: 4 дня/3 ночи

ВКЛЮЧЕНО В СТОИМОСТЬ:

- > 3 ночи с завтраком в отеле 3* в Рудных горах
- > 2 ужина в отеле
- ▶ 1 типичный для Рудных гор ужин с блюдом Neinerlaa
- входные билеты и экскурсия в демонстрационной мастерской в Зайффене
- поездка по старинной железной дороге «Биммельбан» из Кранцаля в Обервизенталь, включая кофе, глинтвейн и «Штоллен»
- > входные билеты в «Мануфактуру мечты»
- входные билеты и экскурсия в мастерские по производству ароматических свечей Raucherkerzchen

СТОИМОСТЬ УСЛУГ:

2-местный номер: 295/чел.

1-местный номер: 355/чел.

Цена действительна для группы от 20 чел.

* В цену включена комиссия 25% для российских турагентств









ЛЕЧЕНИЕ В САКСОНИИ

Минеральные, термальные и радоновые источники в сочетании с великолепной природой сделали Саксонию одним из ведущих центров лечебного туризма в Европе. Многие специалисты считают, что радоновые источники на саксонских курортах Бад-Шлема и Бад-Брамбах самые эффективные в мире.

ЦЕЛЕБНЫЙ РАДОН

У истоков открытия радона стоят Пьер и Мария Кюри, открывшие в 1898 г. радий. Впоследствии выяснилось, что его препараты испускают бесцветный, не имеющий запаха слаборадиоактивный инертный газ. Его и назвали радоном. А точнее, радоном-222. Он встречается в земной коре и воздухе. Иногда радон для простоты называют продуктом разложения коренных урановых руд. Содержание радона в разных местах различно, особенно много его в горной местности. В саксонских Рудных горах (Erzgebirge) радон входит в состав ряда минеральных вод.

В начале XX в. было обнаружено, что радон может быть эффективным природным средством лечения. Радон хорошо стимулирует защитные силы организма, способствует укреплению иммунной системы, уменьшению болевых ощущений, лечению воспалений.

С начала прошлого столетия радоновые воды стали применяться в бальнеологии. Бальнеологи исходят из

Радон очень эффективно способствует укреплению иммунной системы.

Радоновые процедуры в Бад-Шлема и Бад-Брамбах

- Лечебные ванны и гидрокинезитерапия в радоносодержащей
- Лечение радоновым газом
- Питьевое лечение минеральной радоносодержащей водой

того, что дозируемое радоновое излучение - особенно альфа-излучение – вызывает в организме короткое раздражение, стимулирующее клетки и другие органы.

ПОКАЗАНИЯ К ЛЕЧЕНИЮ **НА САКСОНСКИХ КУРОРТАХ**

Заболевания органов опорно-двигательного аппарата

- 1. Хронические воспалительные ревматические
- болезнь Бехтерева
- хронический полиартрит
- хронический Arthritis urica
- Psoriasisarthopathie

- 2. Дегенеративные заболевания суставов (артрозы)
- 3. Дегенеративные заболевания позвоночника (спондилез, спондил-артроз, остеохондроз)
- 5. Ревматизм мягких частей
- 6. Хронические посттравматические заболевания
- 7. Восстановление организма после протезирования
- 8. Невралгия

Заболевания, связанные с нарушением регенерации, циркуляции баланса кожи

- 1. Плохо заживающие раны, в особенности ulcus cruris
- 2. Нейродермит
- 3. Псориаз
- 4. Склеродермия
- 5. Периферические нарушения кровообращения легкой

Заболевания дыхательных органов

- 1. Бронхиальная астма
- 2. Хронические заболевания легких
- 3. Аллергический ринит
- 4. Хронический синусит

Предклиматерические и климатерические недуги Геропрофилактика





РАДОН. 10 ВОПРОСОВ И ОТВЕТОВ

При подготовке использована брошюра «10 вопросов о радонотерапии», подготовленная обществом EURADON (Verein Europaeische Radonheilibaeder e.V), Bad Schlema.

1. Что такое радон и где он встречается?

Радон, а точнее радон-222, - природный радиоактивный газ без запаха и цвета, образующийся в процессе распада урана и обладающий лечебными свойствами. Содержится в земной коре и в воздухе. Его концентрация особенно высока в горах, где много ураносодержащей породы и почва хорошо газопроницаема. Например, в саксонском регионе Эрцгебирге. В таких местах много радона может быть в ключевой воде и даже в не очень плотной почве под жилыми зданиями.

2. Каков безопасный уровень радонового излучения?

При диагностических процедурах (рентгеноскопия, компьютерная томография и т.п.), измерении природного и промышленного излучения используется такая мера дозы, как миллизиверт (M^3 в).

В Германии норма годового природного излучения находится на уровне 2,4 мк³в (микрозиверт). Из них радон составляет (1,4 мк³в). Норма радиоактивного излучения от промышленных и других искусственных источников находится на уровне 1,6 мк³в, включая дозы, которые получает человек при медицинских обследованиях. (Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) признает безопасной для здоровья годовую дозу 50 м³в. – Ред.) Биологический период распада радона составляет всего 20-30 минут. Уже через несколько часов он не обнаруживается в организме.

3. В чем заключается биологическое лечебное воздействие радиоактивности?

Малодозированное радоновое излучение активизирует иммунную систему организма, вызывая в нем кратковременное раздражение, позитивно стимулирующее клетки и другие органы. В то же время Германское федеральное ведомство по защите от излучения (Bundesamt

fuer Strahlenschutz) считает, что радиоактивное излучение даже в низких дозах может быть опасно. Но доказательства вреда от радиоактивности в минимальных количествах не предоставлены.

4. Как проявляются лечебные качества радона?

Положительному влиянию подвергается иммунная система организма. Например, у пациентов с болезнью Бехтерева (Morbus-Bechterew) и заболеваниями суставов.

Благодаря альфа-излучению в малых дозах улучшаются восстановительные способности клеток, позволяющие им распознавать и устранять различные аномалии вплоть до злокачественных образований.

Болеутоляющее действие радона заключается в том, что радон и его продукты способствуют выделению эндорфина (аутогенное обезболивающее вещество).

При радонотерапии повышается выработка «ловителей свободных радикалов» (антиоксидантов). Они обезвреживают радикалы, разрушающие продукты обмена веществ, разлагающие белки и проникающие до ядер клеток наследственной массы и ДНК. 5. Как проводится радонотерапия?

Радоновые ванны. Газ проникает в организм через кожу и в виде испарений через органы дыхания.

Ингаляции. Пациент вдыхает радоносодержащий воздух в лечебной пещере. Радон также проникает в организм через кожу. Питьевой курс с радоносодержащей водой, которая по-

ступает в кровеносную систему через желудочно-кишеч-Продолжительность курса обычно три-четыре недели

Как правило, назначают 8-12 процедур. 6. Существует ли риск опасного излучения во время



При трехнедельном курсе его уровень составляет максимально 1.8 мк³в.

7. При каких заболеваниях рекомендована радоноте-

При ревматических заболеваниях, прежде всего болезни Бехтерева, артрозах, повреждениях межпозвоночных дисков и некоторых формах ревматизма мягких тканей: заболеваниях дыхательных путей – бронхиальной астме, хроническом бронхите и др.; кожных заболеваниях псориазе и склеродермии.

Радон не в силах полностью излечить эти заболевания, но способствует значительному улучшению общего состояния организма. Лечение рекомендуется повторять с периодичностью один - три года

8. Кому противопоказана радонотерапия?

Не рекомендуется людям с повышенной функцией щитовидной железы, беременным, а также пациентам с обострением хронических заболеваний и высокой температурой. Лечебные пещеры противопоказаны людям с боязнью замкнутого пространства. Излеченные от рака пациенты предварительно нуждаются в тщательном обследовании. Детям и подросткам необходимо заключение лечащего врача о возможности применения радонотерапии.

9. Насколько действенна радонотерапия?

С помощью радонотерапии удается добиться устойчивого улучшения состояния организма в течение девяти и больше месяцев после лечения. Например, после проведения сравнительного четырехнедельного курса лечения в двух группах выяснилось, что в группе, не принимавшей радонотерапию, доза обезболивающих медикаментов была снижена всего на 1/6 сроком на полгода, а в группе радонотерапии — на 1/3 в течение года. При этом важную роль играют экономия на медикаментах и отсутствие побочных эффектов.

10. Где в Саксонии предлагается радонотерапия?

Bad Brambach - радоновые источники. Государственный курорт

Saechsische Staatsbaeder GmbH Bad Strasse 47, 08648 Bad Brambach Тел.: +49 (03) 7438/88111 www.saechsische-staatsbaeder.de info@saechsische-staatsbaeder.de

Bad Schlema - радоновые источники Курортное сообщество Kurgesellschaft Schlema mbH Тел.: +49 (03) 771/2/15500 www.kur-schlema.de info@bad-schlema.de



kurinfo@bad-schlema.de, www.kur-schlema.de

Путешествие за здоровьем



РАДОНОВЫЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ В БАД-ШЛЕМА

Радон принес провинциальному городку Шлема всемирную известность, а также курортную приставку «бад». В 1998 г. радоносодержащие источники получили государственное признание, и Шлеме был присвоен титул «Местность с целебными минеральными источниками». С октября 2004 г. Шлема признан бальнеологическим и радоновым курортом.

Радон — это природное средство лечения. Он является — лечение радоновым газом; стимулом для функциональной реактивации физических аутогенных сил организма. В результате укрепляется иммунная система, мобилизуются гормоны, способствующие уменьшению болевых ощущений, излечиваются воспаления. Стимулируются энзимы, задерживающие свободные радикалы, что приводит к общему улучшению состояния. Эти выдающиеся качества и сила природы были известны в Шлеме уже почти сто лет назад. Местная здравница «Актион» располагает открытыми и закрытыми бассейнами общей площадью 650 кв. м с ГИДРОТЕРАПИЯ радоносодержащей и соленой водой с различными воздушными и водными эффектами. Здесь предлагаются следующие процедуры:

- лечебные ванны и гидрокинезитерапия в радоносодержащей воде;

- питьевое лечение минеральной радоносодержа-

Программы радонотерапии на курорте Бад-Шлема дополнены процедурами в гроте с соленой водой Мертвого моря (Totes-Meer-Salzgrotte). Для лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата амбулаторно предлагаются такие методики, как, например, метод оздоровления по Кнайпу.

Лечебные радоновые ванны, радоновые газовые ванны СО2, лечебные вихревые ванны, термоиндифферентные гидроэлектрические ванны по Штангеру 2/4, камерные ванны, струйные переменные ванны, ванны с добавками, обливания по Кнайпу.

УСЛУГИ И ПРОЦЕДУРЫ В ОТЕЛЕ «ЗАКСЕНХОФ» ИЗ РАСЧЕТА НА ОДНОГО ЧЕЛОВЕКА

Проживание	14 дн.
Питание	7 дн. с завтраком, 7 дн. — полупансион из трех блюд
Трансфер	Аэропорт Дрезден — Бад-Шлема — аэропорт Дрезден
Медицинское обследование при поступлении, промежуточное и заключительное обследования	1+1+1
Услуги русскоязычного физиотерапевта, присутствует	
также как переводчик на консультации врача	✓
Радоновые ванны	9
Теплотерапия (горячий песок или фанго)	6
Классический массаж	6
Массаж рефлекторных зон	3
Водная гимнастика в группе	6







Двухместный Одноместный

предложения	номер/чел.	номер/чел.		
Курортный отель «Бад-Шлема»				
Номера «Экстра»	1649 евро	1729 евро		
Номера «Комфорт»	1699 евро	1759 евро		
Номера «Вид на курортный парк»	1729 евро	1789 евро		
Люкс 54 кв. м	1789 евро			
Отель в курзале				
Двухместный номер с видом на парк	2199 евро	2309 евро		
 Отель «Заксенхоф»				
	от 1339 евро	от 1339 евро		
Даты заездов: 01.01.2015 — 20.12.2015				

Предложения









ЛЕЧЕНИЕ В БАД-ЭЛЬСТЕРЕ И БАД-БРАМБАХЕ

БАД-ЭЛЬСТЕР, ЦЕЛЕБНЫЕ ВОДЫ И ГРЯЗИ

Государственный курорт Бад-Эльстер расположен почти на границе с Чехией в центре региона Фогтланд, известного своим полезным климатом. Курорт окружают невысокие лесистые горы, защищающие его от резких колебаний температуры, что определяет благоприятный климат во все времена года. Важную роль здесь играет климатотерапия. Городок почти весь застроен очаровательными виллами.

Еще в 1531 г. старейший источник курорта Морицквелле был впервые упомянут в письменных источниках под именем «эльстерских кислых вод». Курортное лечение в Бад-Эльстере предлагается уже более 160 лет.

В комплексе находится термальный центр «Альберт Бад», построенный более ста лет назад. Здесь разместились лечебное отделение, термальный комплекс, административные службы. В 2015 г. на курорте открывается новый комплекс cayн Soletherme.

На территории курортного парка создана прекрасная зона для терренкура. Это метод санаторно-курортного лечения, предусматривающий дозированные физические нагрузки в виде пешеходных прогулок, восхождений в гористой местности по заранее подготовленным маршрутам.

Главные лечебные факторы

Торфяная грязь. Бад-Эльстер считается одним из старейших торфяных грязевых курортов Германии. Грязевые ванны, укутывания, медицинские ванны, питьевое лечение прописываются врачами индивидуально. Применяются физиотерапия, различные виды массажа, акупунктура.

Целебные углекислые воды, которые подают сюда из подземных глубин восемь минеральных источников. Воды источников Морицквелле и Мариенквелле I, III используются для питьевого лечения, остальных для ванн.

РАДОНОВЫЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ В БАД-БРАМБАХЕ

Этот государственный курорт расположен у границы с Чехией в долине реки Ретенбах на высоте около 600 м. Здесь замечательный насышенный целебными ионами и фитонцидами воздух. Городок окружен несколькими большими уютными парками. Местные минеральные источники с радоновой водой известны с XVII в., но в лечебных целях стали применяться после 1905 г., когда в результате открытий Пьера и Марии Кюри стало известно о целебных свойствах радиоактивности. Самый крупный источник курорта «Ветинквелле» открыт в 1910 г. Радиоактивная вода курорта в бутылках

мыкающие друг к другу роскошная гостиница Sante Royale 4* (113 номеров) и термальный центр Aquadon площадью 6 тыс. кв. м. Прямо в халате из номера можно пройти по специальному коридору в Aquadon, где температура воды в бассейне достигает 32°C. Здесь к услугам гостей несколько саун, а также кабинеты массажа, грязевая терапия, косметические программы. Предлагаются как велнес-, так и медицинские программы и процедуры.

Главные лечебные факторы

В основе лечебно-оздоровительных программ курорта лежит использование высокорадоновых углекислых кальциево-натриевых вод шести минеральных источников, которые применяются для ванн и питьевого ле-

Более подробную информацию можно найти на сайте www.germania-saxonia.ru, где загружена брошюра Wellness, которую можно скачать.

развозится по Европе.

В тихом курортном парке площадью 25 га стоят при-



Double

* Включая курортный налог

БАЛ-БРАМБАХ

Ознакомительный радоновый тур (8 дней/7 ночей) Период действия: 01.07.2014 - 20.12.2015

от 559

от 929 еві

СТОИМОСТЬ (евро)/ чел.

Минимальное число гостей 7 дней лечения от 929.00 double от 1009,00

* Возможен заказ дополнительного пакета VIP-услуг









МЕДИЦИНА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

Саксония имеет заслуженный авторитет крупного медицинского центра. Университетская клиника Дрездена (официальное название — Клиника Карла Густава Каруса) входит в число лучших медицинских учреждений Германии. Всемирный авторитет имеет и Кардиологический центр Лейпцига. На высоком уровне в Саксонии находится и ортопедия.

ПРОТОНОТЕРАПИЯ В ДРЕЗДЕНЕ. НОВОЕ ОРУЖИЕ ПРОТИВ РАКА

Спустя три с половиной года подготовительного периода в Университетской клинике Дрездена внедрена протонотерапия — новейшая, наиболее точная и передовая технология лечения онкологических заболеваний с минимальными побочными эффектами. Ее эффективность при лечении определенных опухолей без метастаз достигает 98%! В Германии сегодня не более десятка центров, располагающих такой технологией.

Протонотерапия представляет собой особо точный процесс облучения раковых клеток, позволяющий достигать невозможных ранее результатов. Раньше его применение было ограничено научно-исследовательскими медицинскими центрами.

В ходе традиционной лучевой терапии рентгеновское излучение, продвигаясь к опухоли, теряет свою энергию. Если опухоль лежит глубоко, то значительная часть дозы облучения приходится на здоровые ткани, что приносит пациентам дополнительные проблемы. Протонотерапия обеспечивает максимально точный «прицел», ее лучи могут проникать глубоко в тело не теряя энергии и доносят ее прямо к опухоли, не воздействуя на окружающие ткани. Это позволяет существенно увеличить эффективность процедуры при одновременном снижении дозы облучения для здоровых тканей до 70%. В результате опухоль либо полностью рассасывается, либо уменьшается, либо процесс ее увеличения удается значительно замедлить. Отделение протонотерапии работает в тесном контакте с университетским междисциплинарным онкологическим центром, а также с медиками смежных специальностей, например в области магнитотерапии. Это позволяет эффективно контролировать состояние пациента до и после облучения. При необходимости наилучший вариант лечения принимается на уровне врачебного консилиума. Университетская клиника Дрездена имеет международный отдел, который занимается приемом иностранных пациентов.

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus an der TU Dresden

Fetscherstrasse 74, 01307 Dresden Ten.: + 49 (0) 351 458 - 2036 Φακc: + 49 (0) 351 458 - 7333 info@uniklinikum-dresden.de

КАРДИОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ЛЕЙПЦИГА

Компания HELIOS Kliniken GmbH рада представить Кардиологический центр Лейпцига (Herzzentrum Leipzig). Он имеет 452 места, из них 12— в дневном стационаре. Под руководством опытных, известных во многих странах мира врачей, именитых ученых здесь трудятся более 1450 высококлассных специалистов в области кардиологии.

Herzzentrum Leipzig – Universitätsklinik

Struempellstrasse 39, 04289 Leipzig Тел.: (0341) 865-0 Факс: (0341) 865-14 05 hzl@herzzentrum-leipzig.de

Лечение в Германии. Поиск клиник. Сопровождение во время лечения. Подробная информация: www.medikjob.de info@medikjob.de Тел.: +49 (0) 176 782 36 786



Онкологический центр в Лейпциге

Cancer Center Germany в Лейпциге — современный центр амбулаторного и стационарного лечения и неотложной диагностики раковых заболеваний.

Наш онкоцентр предлагает медицинское обслуживание на высоком уровне, а также особенный сервис для комфортного пребывания пациента и его сопровождающих.

- Визовое обеспечение.
- Размещение в эксклюзивной одноместной палате.
- Услуги переводчика
- Трансфер из/в аэропорт, при необходимости на специальном медицинском транспорте.
- Размещение родственников или сопровождающих по желанию в клинике или гостинице.

Пожалуйста, обращайтесь к нам, и мы ответим на ваши вопросы!

Контактное лицо: Ксения Галушина Тел.: +49 341-9996622 Моб.: +49 151-17747993 info@cancer-center-germany.com www.cancer-center-germany.com







РЕАБИЛИТАЦИЯ В «ПАРКЕ ЗДОРОВЬЯ» БАД-ГОТТЛОЙБА

Недалеко от Саксонской Швейцарии в романтической долине Готтлойбаталь (Gottleubatal) лежит «Парк здоровья» Бад-Готтлойба (Gesundheitsparks Bad Gottleuba). Курорт открылся более ста лет назад, но местные углекислые воды используются с XVIII в. Девиз курорта: «Выздоравливать там, где другие проводят отпуск». Его специализация — реабилитация.

В парке на площади около 28 га стоят 35 красивых зданий в стиле модерн и несколько современных построек. В них размещаются шесть специализированных клиник MEDIAN Gesundheitspark Bad Gottleuba. Здесь предлагаются стационарные и полустационарные профилактические и реабилитационные медицинские услуги как для пациентов, застрахованных в государственных и частных страховых учреждениях, так и для тех, кто оплачивает свое лечение самостоятельно. Особо выделяется этот курорт в отношении семейного лечения и медицинского обслуживания.

НАШИ КЛИНИКИ

- Клиника гастроэнтерологии и заболеваний, вызванных нарушением обмена веществ
- Клиника психосоматики
- Клиника заболеваний сердца и системы кровообращения
- Клиника ортопедии / травматологии и остеологии
- Кетская клиника (до 18 лет)
- Семейная клиника

РАЗМЕШЕНИЕ

Пациенты проживают в уютных одноместных номерах с душем, туалетом, телефоном, цветным телевизором, которые также частично приспособлены и оборудованы для пациентов с ограниченными физическими возможностями. **Питание.** В ежедневном рационе наших ресторанов разнообразный выбор блюд, включая диетические, рекомендованные Ассоциацией специалистов медицинского питания Германии. Наши консультанты по здоровому питанию также всегда к услугам пациентов.

Свободное время. Для отдыха пациентов есть уютные помещения, кафетерий, киоск, бассейн. Мероприятия разнообразной культурной программы проводятся как на территории клиник, так и на природе. Желающие могут заняться креативными ремеслами по программе отделения эрготерапии (трудовой терапии) — это роспись по шелку, гончарное ремесло, ткачество, плетение и работы по дереву.

ДЕТСКАЯ КЛИНИКА

Здесь дети и подростки могут также пройти междисциплинарное обследование в клиниках ортепедии/ травматологии и остеологии, заболеваний сердца и системы кровообращения, в клинике гастроэнтерологии и заболеваний, вызванных нарушением обмена веществ. Также предлагается лечение для детей и подростков с избыточным весом. Во время лечения есть возможность обучения, предлагаются обширные программы педагогики приключений. Здесь созданы прекрасные возможности для проведения досуга и свободного времени.



СЕМЕЙНАЯ КЛИНИКА

Семейная клиника занимает два здания в стиле модерн. В обоих зданиях клиники есть ресторан и две игровые площадки. Есть возможность взять напрокат детскую коляску, радионяню, матрасы для пеленания, подогреватель детского питания, ванночки для купания, горшки и пр.

Размещение. Родители и дети обычно проживают в одном номере или в апартаментах, где есть телефон, радиобудильник, телевизор, ванная комната с душем и туалетом



MEDIAN Gesundheitspark Bad Gottleuba (Бад-Готтлойба)

Курортная восстановительная клиника в области кардиологии, ортопедии, психосоматики, гастроэнтерологии и заболеваний обмена веществ, семейная, детская и юношеская реабилитация

Наши предложения:

- реабилитационные мероприятия после больничного лечения;
- стационарные лечебные мероприятия;
- амбулаторное и частично стационарное лечение;
- профессиональные нагрузочные тесты;
- прием больных с сопровождающими;
- прием застрахованных пациентов и лиц, самостоятельно оплачивающих лечение;
- прием семей и детей от одного года.

Онлайн-академия: www.saxony-learning.ru

аd Gottleuba ww.median-kliniken.de

 $MEDIAN \ Gesundheitspark \ Bad \ Gottleuba - Hauptstr. \ 39 - D \ 01816 \ Bad \ Gottleuba \\ Ten.: +49 (0) \ 350 \ 23/640 \ | e-mail: kontakt.badgottleuba@median-kliniken.de \ | www.median-kliniken.de \ | www.$

Путешествие за покупками



ШОПИНГ С УДОВОЛЬСТВИЕМ

В саксонских магазинах широко представлена продукция известных международных марок: одежда, мебель, сувениры и многое другое. В широком ассортименте саксонские бренды: мейсенский фарфор, часы Lange & Sohne и Glashutte Original, плауэнское кружево, изделия с резьбой по дереву из шахтерских поселков Рудных гор. Пометка «Made in Sachsen» означает высокое качество местной продукции.

ДРЕЗДЕН

Главная торговая улица саксонской столицы — Прагерштрассе (Pragerstrasse). Здесь стоят и крупные торговые комплексы, например Centrum-Galerie с более чем тремя сотнями магазинов и семиэтажный «храм торговли» «Карштадт». Множество брендовых магазинов туристы найдут и на соседней улице Вильсдруфферштрассе (Wilsdrufferstrasse)

На другом берегу Эльбы в районе Новый город (Neustadt) в бывших домах богатых горожан и романтических внутренних двориках обосновались магазины антиквариата, альтернативной моды, украшений, музыкальные лавки, галереи и отличные рестораны.

Хотя бы ради интереса стоит посетить пассаж «Кунстхоф» (Kunsthof Passage) между Алаунштрассе (Alaunstrasse) и Гёрлитцерштрассе (Gölitzerstrase). Само здание пассажа — это настоящее произведение искусства.

Любителям оригинального непременно нужно побывать в молочном магазине Pfunds Molkerei на Баутцнерштрассе (Bautznerstrasse). Его стены облицованы затейливо украшенной керамической плиткой. «Пфундс молькерай» занесен в Книгу рекордов Гиннеса как самый красивый в мире молочный магазин. В качестве сувениров здесь можно приобрести молоко в бутылке в виде колбы, сыр, конфитюры, конфеты, кружки и молочники с рисунками на молочнохозяйственные темы, разделочные доски, чай, настойки, открытки и прочее. Около магазина останавливается автобус экскурсионного маршрута Нор off — Нор on.



Это выдающийся в отношении шопинга город. Некогда расположенный на перекрестке известных торговых путей, Лейпциг стал своеобразной «рыночной площадью Европы». И даже сегодня для любителей путешествий по магазинам он — один из самых интересных в Германии городов. В Лейпциге разместилось около 30 пассажей (20 из них — исторические) и крытых проходных двориков, которые образуют уникальный архитектурный ансамбль. Пассаж Мэдлера расположен рядом со старой ратушей на Рыночной площади. Прекрасное здание со стеклянной крышей изысканной формы переполнено роскошными магазинами и бутиками. К пассажу примыкают «Кёнигсхауспассаже» (Konigshauspassage) и «Мессехофпассаже» (Messehofpassage). Вместе они образуют огромный торговый комплекс.

На Николайштрассе (Nikolaistrasse) расположено множество известных торговых сетей, магазинов модной одежды и бутиков дизайнерских марок. Здесь также стоит торговый комплекс «Шпекс-хоф и Ганза-хаус» (Speck's Hof & Hansa Haus), где продаются высококачественные кожгалантерейные изделия, изысканные украшения, модная одежда, хорошие вина, шоколад высшего качества, чай, сувениры и т.д.

В ходе глобальной реставрации стал популярным местом шопинга и городской вокзал. В него встроили центр «Банхофс-Променаден», где разместилось свыше 140 магазинов, кафе и ресторанов. Диапазон ассортимента — от модной одежды, косметики и аксессуаров до игровой электроники, предметов интерьера и кулинарных деликатесов.









КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Чтобы освоить немецкий язык для отдыха и туризма, делового общения или учебы, надо обращаться к профессионалам. Это, прежде всего, Гёте-Институт, который имеет исключительный опыт в преподавании немецкого языка как иностранного. Изучать немецкий язык можно в Дрездене или в России — в одном из представительств Института (Москва, Санкт-Петербург, Новосибирск). Цели и содержание курсов немецкого языка ориентируются на документ «Общеевропейский подход к владению иностранными языками». В Германскую службу академических обменов Deutscher Akademischer Austauschdienst/DAAD можно обратиться за стипендией для обучения на летних краткосрочных языковых курсах при немецком вузе. Московское представительство DAAD расположено в одном здании с Гёте-Институтом.

КУРСЫ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В ДРЕЗДЕНЕ. РАСПИСАНИЕ 2015 Г.

Период проведения	Уровень	Стоимость, евро	Размещение
01.07.2015 - 16.07.2015			Без размещения /
02.08.2015 - 15.08.2015	B2C1	790/1110	Одноместный
30.08.2015 - 12.09.2015			номер
30.08.2015 - 12.09.2015			номер

Goethe-Institut (Гёте-Институт)

Königsbrückerstrasse 84, 01099 Dresden, Germany Ten.: +49 (0) 351 80011-0, φaκc: +49 (0) 800 1110 dresden@goethe.de, www.goethe.de/dresden, πH – πT 08:00–16:00 (GMT+1)

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КУРСЫ В ГЁТЕ-ИНСТИТУТЕ В РОССИИ

Курс	Продолжительность	Уровень	Период	Группа
Интенсив	3 недели,	A1-B1	Лето, зима	10-16 чел.
	25 ч в неделю			
Комбинированное	10 недель,	A1-B1	Зима, весна,	10-16 чел.
обучение	4 + 4 ч в неделю		осень	

Гёте-Институт в Москве

119313 Москва, Ленинский пр-т, 95а Тел.: +7 (495) 936-24-57 (58, 59) info@moskau.goethe.org www.goethe.de/moskau

Гёте-Институт в Санкт-Петербурге

spr@stpetersburg.goethe.org saltan@stpetersburg.goethe.org Тел.: +7 (812) 363-11-25

Гёте-Институт в Новосибирске

630099 Новосибирск ул. Максима Горького, 42 Тел.: +7 (383) 362-14-74 olga.kulikowa@nowosibirsk.goethe.org Обучение в партнерских языковых центрах.

Представительство DAAD в Москве

119313 Москва, Ленинский пр-т, 95а Тел.: +7 (499) 132-23-11; -2429; -4992 Факс: +7 (499) 132-49-88 daad@daad.ru www.daad.ru

Представительство DAAD в Санкт-Петербурге

Информационный центр при Российском Государственном педагогическом университете им. А.И. Герцена. 191186 Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, 48 Тел.: +7 (812) 571-24-00 daad@herzen.spb.ru www.daad.spb.ru

Представительство DAAD в Новосибирские

Информационный центр при Техническом университете 630092 Новосибирск, проспект Карла Маркса, 20, корпус 1, ком. 332 Тел.: +7 (383) 346-04-64 info@daad-novosibirsk.ru www.daad-novosibirsk.ru

Представительство DAAD в Казани

инский пр-т, 95а Информационный центр при Казанском 3-11; -2429; -4992 государственном университете 420008 Казань, ул. Кремлевская 18 Тел.: +7 (843) 221-33-72

Информационная горячая линия «Курсы немецкого языка»

Тел.: +49 89 15921-200 deutsch@goethe.de



Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen mbH/TIMIGIS Bautzner Str. 45-47, 01099 Dresden go2saxony@sachsen-tour.de







Обучение в Германии

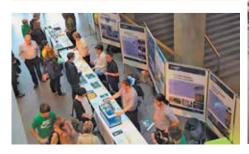


УЧЕБА В ГЕРМАНИИ

Поступить в немецкий вуз намного проще, чем кажется на первый взгляд. Для этого надо знать немецкий язык на базовом уровне, правильно подготовить документы и быть готовым учиться в необычной среде, к которой, впрочем, быстро привыкаешь.

ВОСЕМЬ ПРИЧИН, ЧТОБЫ ПОЕХАТЬ УЧИТЬСЯ В ГЕРМАНИЮ

- 1. Выпускники немецких вузов получают признанные дипломы общемирового уровня и занимают ведущие должности по всему миру
- 2. Высокое качество и широкий выбор образовательных программ
- 3. Отсутствие вступительных экзаменов
- 4. Бесплатное обучение
- 5. Возможность получения материальной поддержки от немецкого государства
- 6. Возможность официально подрабатывать 120 полных дней в году с получением зарплаты в евро
- 7. Четко налаженная система стажировок и трудоустройства студентов и выпускников
- Удобное расположение университетов.
 Студентам предоставляются прекрасные возможности для других занятий в свободное от учебы время



КАК ПОСТУПИТЬ В НЕМЕЦКИЙ УНИВЕРСИТЕТ?

А) Необходимые документы

- 1. Копия аттестата с заверенным переводом о получении среднего образования в школе
- 2. Академическая справка об обучении в российском вузе (минимум 1 год) с заверенным переводом
- Документ о владении немецким языком.
 Необходимо пройти интенсивный курс обучения в Гёте-Институте до уровня В1. В последующем предстоит обучение на подготовительном языковом курсе Studienkolleg по выбранной специальности в немецком вузе.
- 4. Заполненный бланк заявления с просьбой о зачислении в учебное заведение Саксонии.

Б) Отправляем документы почтой

Все документы высылаются заказным письмом в компанию УНИ-АССИСТ, адрес — на сайте www.uni-assist.de.

"Assist" расшифровывается как Application Services for International Students. Организация создана для упрощения процесса обработки документов будущих студентов.

Подробная информация:

www.daad.ru www.hochschulkompass.de www.studienkollegs.de

www.studienkollegs.de www.uni-assist.de

Консультации на русском языке: go2saxony@gmail.com

Go2saxony.com — прямой представитель

в России правительства Саксонии по молодежному туризму

Молодежный тур в Германию от Tzar Travel



Вопросы можно задать по телефону: +7 (495) 765 54 00





ДРЕЗДЕНСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Дрезденский технический университет — один из 11 университетов международного уровня в Германии. Он основан в 1828 г. и относится к старейшим техническим вузам страны. Университет располагает самой сильной экспериментальной базой и занимает лидирующее положение по проводимым исследованиям. Примерно 36 500 студентов проходят учебу и практику в стенах университета, из них около 200 — из России.

Дрезденский технический университет имеет самый широкий спектр научных дисциплин в Германии. По окончании вуза выдается диплом международного образца.

Среди русских студентов популярны следующие направления:

- Экономика
- Социальные науки
- языки
- Информатика
- машиностроени
- Транспортное инженерное дело

Информация об учебных программах:

www.tu-dresden.de/internationales auslaenderstudium@mailbox.tu-dresden.de

ЛЕЙПЦИГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Один из старейших университетов Германии основан в 1409 г. Лейпцигский университет имеет 14 факультетов, более 150 институтов и 144 разных учебных курса.

В университете изучают медицину, фармацевтику, экономическую математику, ветеринарию, спортивные науки, журналистику, физику и химию. Университет предлагает широкий спектр возможностей для самореализации. Здесь обучаются около 20 000 студентов, среди них примерно 3000 иностранцев, из России — около 230 человек.

Для русских студентов особенно интересны следующие курсы:

- Bachelor of Arts (в качестве языка может быть выбран русский)
- Master of Arts (в качестве языка может быть выбран русский)
- Global Studies
- International Physics Studies Program

Контакть

aaa@uni-leipzig.de

БЕРЛИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. ГУМБОЛЬДТА

Университет дорожит достижениями и научными контактами с вузами бывшего СССР, активно привлекает зарубежных ученых и участвует в программах обмена студентами, поощряя самых достойных премиями и стипендиями.

Сейчас в вузе свыше 30 000 учащихся, из которых более 5000 человек прибыли из-за границы. Вуз предлагает в общей сложности 261 специальность на 11 факультетах, где успешно совмещают исследовательскую и преподавательскую деятельность.

Интернационализм, гуманизм и равенство, самосовершенствование — таковы основные ценности университета. Его преподаватели и руководство всячески поддерживают активных, талантливых и творческих молодых людей в учебе, а в последующем — и в трудоустройстве благодаря тесным контактам с выпускниками. Многие из них стали успешными бизнесменами и учеными.

Контакты

ulrike.spangenberg@hu-berlin.de Тел.: +49 30 2093 46712



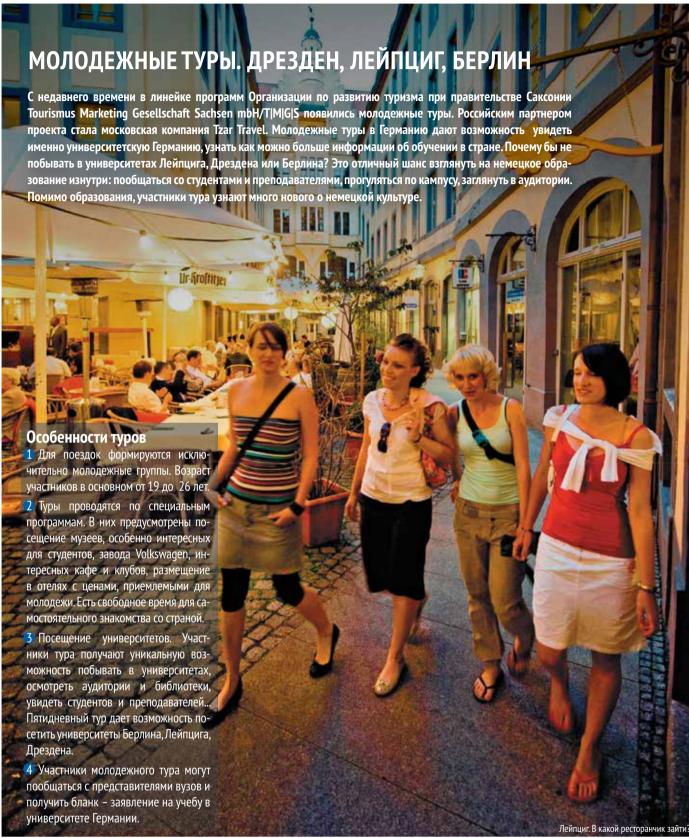






go2saxony@sachsen-tour.de

Специально для молодежи















210 евро

ПРОГРАММЫ ТУРОВ РАЗРАБОТАНЫ СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ СТУДЕНТОВ

«Берлин — Лейпциг — Дрезден»: 5 дней/4ночи; «Берлин — Лейпциг — Берлин»: 3 дня/2 ночи; «Дрезден»: 3 дня/2 ночи. Достаточно полно атмосферу молодежной Германии можно ощутить в пятидневном туре. Короткие трехдневные поездки выходного дня дают возможность посетить Германию, не отрываясь от учебы.

410 евро

«БЕРЛИН — ЛЕЙПЦИГ — ДРЕЗДЕН»

Первый день

- Прибытие из Москвы в Берлин
- Трансфер из аэропорта в отель
- Посещение Берлинского университета им. Гумбольдта
- Посещение Freie Universität Berlin
- Свободное время
- Ночь в Берлине

Второй день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Трансфер из Берлина в Лейпциг
- Посещение потрясающего музея-панорамы
 «Лейпциг 1813», посвященного «Битве народов» —
 грандиозному сражению под Лейпцигом в 1813 г.,
 во время которого армия России и ее союзники нанесли решительное поражение войскам Наполеона
- Посещение Лейпцигского университета
- Ланч
- Свободное время
- Переезд в Дрезден
- Ночь в Дрездене

Третий день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Обзорная экскурсия по Дрездену
- Посещение Дрезденской картинной галереи
- Экскурсия на завод Volkswagen
- Ночь в Дрездене

Четвертый день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Экскурсия в Дрезденский технический университет
- Свободное время
- Посещение ночного клуба
- Ночь в Дрездене

Пятый день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Трансфер из отеля в аэропорт Дрездена
- Перелет в Москву.

Дополнительно оплачиваются: авиабилеты, медицинская страховка, виза

«БЕРЛИН – ЛЕЙПЦИГ – БЕРЛИН»

Первый день

- Прибытие из Москвы в Берлин
- Трансфер из аэропорта в отель
- Посещение Берлинского университета им. Гумбольдта
- Посещение Freie Universität Berlin
- Свободное время
- Ночь в Берлине

Второй день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Трансфер из Берлина в Лейпциг
- Посещение потрясающего музея-панорамы
 «Лейпциг 1813», посвященного «Битве народов» —
 грандиозному сражению под Лейпцигом в 1813 г.,
 во время которого армия России и ее союзники на несли решительное поражение войскам Наполеона.
- Посещение Лейпцигского университета
- Ланч
- Свободное время
- Переезд в Дрезден
- Ночь в Дрездене

Третий день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Трансфер из отеля в аэропорт Берлина
- Перелет в Москву

Дополнительно оплачиваются: авиабилеты медицинская страховка, виза

«ДРЕЗДЕН»

230 евро

Первый день

- Прибытие из Москвы в Дрезден
- Размещение в отеле
- Посещение Дрезденского технического университета
- Ланч
- Свободное время
- Ночной клуб для желающих!
- Ночь в Дрездене

Второй день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Обзорная экскурсия по Дрездену
- Посещение галереи Старых мастеров, которую в России называют Дрезденской картинной галереей
- Свободное время
- Ночь в Дрездене

Третий день

- Завтрак в отеле (включен в стоимость)
- Трансфер из отеля в аэропорт Дрездена
- Перелет в Москву

Дополнительно оплачиваются: авиабилеты, медицинская страховка, виза

Информация и бронирование

+ 7 (495) 765 54 00 info@tzartravel.ru www.go2saxony.com

Tzar Travel – прямой представитель T|M|G|S Tourismus Marketing Gessellschaft Sachsen mbH/T|M|G|S Организация по развитию туризма при правительстве Саксонии













DAS IST AUTO

Саксония — одно из основных мест автомобилестроения в Германии. Отсюда родом такие известные марки, как VW Golf, Passat, BMW 3, Porsche, — их собирают в Лейпциге, роскошный VW Phaeton делают на уникальном автозаводе «Стеклянная мануфактура» в Дрездене.

СТЕКЛЯННАЯ МАНУФАКТУРА

В Дрездене в трех остановках от центра города стоит оригинальное здание с прозрачными стенами. Это автозавод «Стеклянная мануфактура» (Glaeserne Manufaktur) концерна «Фольксваген».

Через прозрачные стены прекрасно видны цеха, где вручную собирают представительский «Фольксваген Фаэтон». Этапы его производства можно проследить со специальной смотровой площадки, устроенной внутри завода. Пол в цехах, включая ленту конвейера, выложен специальным кленовым паркетом. Под ним проложены

альным кленовым паркетом. Под ним проложены электромагнитопроводы, образующие маршруты, по которым автоматически передвигаются боксы с автомобильными деталями. Боксы самостоятельно пользуются лифтом, спускаются на склад, поднимаются оттуда и, следуя программе, прибывают к нужному месту у конвейера. Рабочие одеты в белую спецодежду. Многие в белых перчатках. Настоящий спектакль новейших технологий. Готовые автомобили хранятся в многоэтажной сорокаметровой стеклянной башне клиентского салона. Будущий владелец получает автомобиль в особом зале.

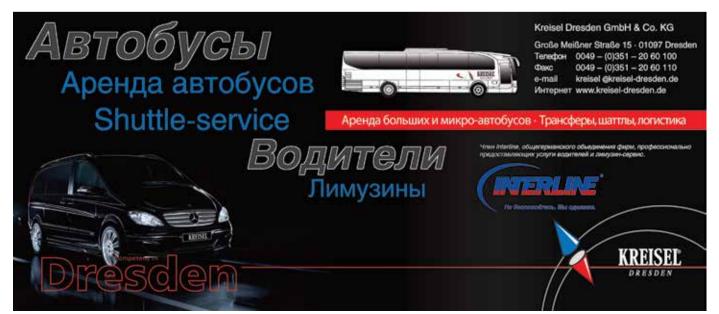
Под звуки музыки в разноцветных лучах прожекторов машина доставляется на лифте в стоящий посредине зала полупрозрачный цилиндр. Его створки раздвигаются, и красиво освещенный автомобиль предстает перед глазами своего владельца. При заводе есть ресторан с баром, занимающий третью позицию в рейтинге лучших ресторанов Дрездена.

Посещение завода возможно в рамках экскурсии, которую можно заказать в Customer Care Center.

УЛЬТРАСОВРЕМЕННЫЙ «ПОРШЕ»

Расположенный в пригороде Лейпцига автозавод «Порше» отличается своей футуристической архитектурой, особенно поражает клиентский центр в виде перевернутого усеченного конуса. Здесь на пяти этажах разместились просторная приемная с баром, магазин Porsche Design, где продаются различные аксессуары, центр управления испытательной трассой, несколько конференц-залов, выставки современных и исторических автомобилей, а также ресторан. Рядом — заводские цеха, которые можно посетить с экскурсией. Здесь царит идеальная чистота, рабочие одеты в красные комбинезоны. Можно не только осмотреть цеха, но и пообедать или поужинать в необычной атмосфере. Завод имеет трассу для испытаний и обкатки автомобилей, а также участок для тренингов по безопасному вождению. По предварительной заявке посетители могут с инструктором-водителем протестировать знаменитые модели Panamera и Cayenne на кольцевой и внедорожной испытательных трассах. В некоторые мгновения на крутых виражах возникают прямо-таки космические перегрузки. Незабываемые впечатления гарантированы.

Для покупателей Porsche, желающих получить свой автомобиль прямо с завода, разработана специальная программа Discover Porsche in Leipzig. Сначала — наблюдение за трассой из Центра управления «вживую» и по мониторам, затем — прогулка по цехам завода, потом при желании — тест-драйв, стремительный «полет» по гоночной трассе и проверка своего мастерства вождения — на внедорожной. Те, кто пока не готов к серьезным испытаниям, могут прокатиться вместе с водителем-инструктором. И, наконец, в специальном салоне открывается дверь, за которой владельца ждет его авто.





МІСЕ. САКСОНСКАЯ ВЕРСИЯ

Саксония — одно из самых привлекательных МІСЕ-направлений в Германии.

Проведению МІСЕ-мероприятий в Саксонии способствует многое.

- Развитая транспортная инфраструктура.
- Богатый культурный потенциал.
- Широкие возможности выставочно-конгрессной деятельности: организация выставок, конгрессов, семинаров, деловых встреч и других подобных мероприятий.
- Высокий профессионализм организаторов выставочно-конгрессных и других корпоративных мероприятий.
- Выгодное соотношение цены и качества в отелях, ресторанах, местах проведения деловых мероприятий, широкий спектр ценовых предложений (от бюджетных до эксклюзивных).
- Разнообразные идеи для инсентива. Богатые история, архитектура, музеи, музыкальные традиции, прекрасная природа делают Саксонию одним из лучших мест в Германии для проведения инсентив-мероприятий. Географический рельеф Саксонии обеспечивает уникальные возможности для формирования программ тимбилдинга.

ГЛАВНЫЕ САКСОНСКИЕ ВЫСТАВОЧНО-КОНГРЕССНЫЕ ЦЕНТРЫ «Мессе-Лейпциг»

www.leipziger-messe.de

www.leipziger-messe.ru

Выставочно-конгрессный центр «Мессе Лейпциг» (Leipziger Messe) называют старейшей выставкой в мире. Традиция проведения знаменитых лейпцигских

ярмарок зародилась в конце XII в. Изначально выставочная деятельность в Лейпциге была связана с его многолетней ролью крупного центра торговли мехами. В 1895 г. впервые в мировой истории было решено прекратить продавать на ярмарке товары, здесь стали выставляться только образцы, по ним заключались сделки, после чего товар отправлялся заказчику. Сегодня это отражено в логотипе ярмарки, который представляет собой две расположенные друг над другом буквы «М» — аббревиатуру слов Muster Messe (в пер. «выставка образцов»). Здание ярмарочной башни высотой 80 м, на котором установлена двойная буква «М», хорошо видно издалека.

Местоположение. Комплекс находится в 8 км к северу от города, недалеко от международного аэропорта Лейпциг-Халле.

Транспорт. Электропоезд Flughafen Express идет сюда от аэропорта восемь минут. Отправление — каждые полчаса. Поезд-экспресс и региональные поезда доставят из города до выставки за шесть минут (остановка Leipzig — Neue Messe).

Из города до выставочного комплекса можно доехать на трамвае №16 за 20 минут.

Инфраструктура. Выставочный комплекс состоит из пяти связанных между собой стеклянными переходами павильонов (105 тыс. кв. м) и открытой площадки (площадь 70 тыс. кв. м). Пятую часть комплекса занимает сферический павильон-вестибюль из стекла и стали шириной 80 м и длиной 243 м. В комплексе пять ресторанов, многочисленные бары, кафе, бистро.

Ежегодно здесь проводится до 50 разных мероприятий, на которые съезжаются более 1,6 млн посетителей. На территории комплекса также находится современный четырехэтажный конгресс-центр «Лейпциг». Он

имеет 15 залов для проведения конгрессных мероприятий и семинаров, а также два многофункциональных помещения. Общая вместимость конгресс-центра — 4300 человек. Здесь ежегодно проходит более 100 мероприятий.

Дрезденский международный конгресс-центр

www.dresden-congress.de

www. dresden-congress center. de

www.messe-dresden.de

Недалеко от центра на набережной Эльбы стоят конгресс-центр Internationales Congress Center / ICC Dresden и выставочный центр «Мессе Дрезден». В главном зале ICC Dresden могут разместиться до четырех тысяч человек, а в общей сложности здесь 20 залов и помещений для заседаний и семинаров на несколько тысяч посадочных мест. Ресторан вмещает 650 человек. «Мессе Дрезден» обеспечивает 32 тыс. кв. м рабочего выставочного пространства во внутренних помещениях и 13,5 тыс. кв. м под открытым небом. Плюс к этому четыре многофункциональных зала, а также конгресс-центр «Дрезденская биржа»/«Розовый двор» (Röschenhof), которому около ста лет.

Кемни

www.messe-chemnitz.com

Местный выставочный комплекс Chemnitzer Messegelaende/Chemnitz Arena расположен в бывших помещениях завода Wanderer Werke, где началась история автомобилестроения в Саксонии. В его залах площадью 11 тыс. кв. м могут разместиться до семи тысяч человек.







info@hotel-novalis-dresden.de

www.hotel-novalis-dresden.de

Цена за номер Пена за номер

(для групп)

от 40 евро

от 50 евро

15 евро

www.trixi-park.de

БУДЬТЕ КАК ДОМА...

Achat Comfort Messe-Chemnitz 3*

www.chemnitz.achat-hotels.com



Winklhofer Strasse 14

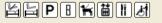
09116 Chemnitz Т.: 0049/ (0) 371 81210 Ф.: 0049/ (0) 371 8121 999 Кол-во номеров (16 кв. м): 99 Кол-во мест: 131 Наличие конференц-залов: 3 аксимальное кол-во мест: 40 Возможные языки общения на стойке регистрации:

Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard, DINERS В отеле бесплатный Интернет W-LAN

<u>Цены на 2015 г.:</u>

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 64 евро	от 44 евро
2-местн. с завтраком	от 86 евро	от 52 евро
Доплата за полупансион (с чел. в день)	16 евро	16 евро

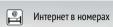
Отель удобно расположен в километре от съезда с автобана A72 по указателю Chemnitz Süd. Несколько минут займет дорога от отеля до центра Кемница и его окрестностей. Предлагаем отдохнуть в ресторане №9 при нашей



РАСШИФРОВКА ПИКТОГРАММ

ðİ	Условия для инвалидов
	Номера для некурящих







Р Автостоянка

Р Крытая автостоянка

В Автобусная автостоянка

Wildnarkstrasse 6

09247 Chemnitz-Röhrsdorf

T.: 0049/ 3722/ 513 0

Ф.: 0049/ 3722/ 513 100

AMBER Hotel Chemnitz Park 4*



Dorint Hotel Dresden 4*

info dresden@dorint.com www.dorint.com/dresden



Grunaer Strasse 14 01069 Dresden

T.: 0049/351/49150 Ф.: 0049/351/4915 100 Кол-во номеров (22 кв. м): 244 Кол-во мест: 473

Наличие конференц-залов: 14 Максимальное кол-во мест: 270

Возможные языки общения на стойке регистрации английский

Кредитные карты: Amex, VISA, MasterCard

<u>Цены на 2015 г.:</u> **Групповые тарифы:** от 16 чел.

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)	
1-местн. с завтраком	от 109 евро	от 74 евро	
2-местн. с завтраком	от 148 евро	от 98 евро	
Доплата за полупансион (с чел. в день)	24,5 евро	19,5 евро	

Dorint Hotel Dresden (244 номера) расположен в центральной части Дрездена, в нескольких минутах ходьбы от исторического Старого города.



Возможные языки общения на стойке регистрации

Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard, DINERS

от 65 евро

от 85 евро

ibis Hotels Dresden (Bastei, Königstein, Lilienstein) 3* reservierung@ibis-dresden.de TRIXI Ferienpark

Цена за номер Цена за номер

(для групп)

от 39,5 евро

от 45 евро



Prager Strasse 5 9 13 01069 Dresden

T.: 0049/ (0) 351 48 56 4856

Ф.: 0049/ (0) 351 48 56 2999

См. рекламу на стр. 10

17 евро (с чел. в день) 17 евро Три расположенных рядом отеля ibis в Дрездене – это

• современный 3-звёздный комфорт,

Максимальное кол-во мест: 30

Групповые тарифы: от 15 чел.

Цены на 2015 г.:

1-местн. с завтраком

2-мести с завтраком

Доплата за полупансио

выгодное расположение в центре города,

• близость к главной шопинговой мили саксонской столицы

Kunst-Hotel Novalis 3*s

Bärnsdorfer Strasse 185

01127 Dresden

T.: 0049/ 351/ 82130

Ф.: 0049/ 351/ 8213180

Кол-во номеров (45-55 кв.м): 96 коттеджей Наличие конференц-залов: 3 Максимальное кол-во мест: 30 Возможные языки общения на стойке регистрации: английский

Цены на 2015 г.:

Групповые тарифы: не предоставляются

Кол-во номеров: 82 Кол-во мест: 162

Возможный язык общения на стойке регистрации

Кредитные карты: American Express, VISA, MasterCard,

от 60 евро

от 70 евро

Современный Hotel Novalis стоит в тихом районе примерно

BEPPBK WY

в 4 км к северу от дворцового комплекса Цвингер.

До центра можно без проблем доехать общественным

Наличие конференц-залов: 1

английский, русский (немного)

Eurocard, DINERS

Цены на 2015 г.: Групповые тарифы: от 15 чел.

1-местн. с завтраком

2-местн. с завтраком

(с чел. в день)

Доплата за полупансион

Максимальное кол-во мест: 40

	Услуги	Цена за номер
١	Коттедж, тип С (до 4 чел.)	от 67 евро
	Коттедж, тип В (до 6 чел.)	от 87 евро
	Доплата за завтрак (с чел. в день)	12 евро
	Доплата за полупансион (с чел. в день)	26 евро

Кредитные карты: Eurocard, VISA, MasterCard, DINERS

Предоставляется бесплатный Интернет W-LAN

Коттеджный поселок TRIXI Ferienpark расположен в красивом месте, на границе лесной зоны в Оберлаузитце. На территории зоны отдыха разместились большой кемпинг. лесной пляж, закрытый бассейн, комплекс саун, спа-центр. Здесь хорошие возможности для игр. Размещение возможно в коттеджах разных типов с удобствами.



Achat Comfort Messe-Leipzig 3*s



Salzhandelsstrasse 2

T.: 0049/ (0) 341 52460 Ф.: 0049/ (0) 341 5246 999

04158 Leipzig

www.leipzig.achat-hotels.com

Кол-во номеров (20-35 кв. м): 99 Кол-во мест: 215 Наличие конференц-залов: 3 Максимальное кол-во мест: 40 зможные языки общения на стойке регистрац английский, русский

Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard, DINERS В отеле бесплатный Интернет W-LAN

Цены на 2015 г.:

Групповые тарифы: от 15 чел

Услуги	Цена за номер	Цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 59 евро	от 47 евро
2-местн. с завтраком	от 79 евро	от 58 евро
Доплата за полупансион		
(с чел. в день)	17 евро	14 евро
Отоли васположения совово Пойлинга в 7 им от виставен		

ного центра Leipzig Messe/CCL и автобана A14. Сюда также удобно добираться из аэропорта Leipzig/Halle по автобану А9. От отеля до центра города всего несколько минут пешком по улице Delitzscher Landstrasse.



Hotel Alexandra 4*

info@hotel-alexandra-plauen.de www.hotel-alexandra-plauen.de

Цена за номер Цена за номер

(для групп)

от 43 евро

от 58 евро

Размещение с животными

W Оздоровительные услуги

Косметический салон

Ресторан

Т Бар

Бассейн

Сауна

Спортзал

Кол-во номеров: 103 Кол-во мест: 179

Возможные языки общения на стойке регистрации

от 65 евро

от 95 евро

18 евро

Отель очень удобно расположен: всего три минуты езды

до автострад А4 и А72. К нему есть специальный съезд с

10 минут езды на автомобиле до центра Кемница, недалеко

PBKMITUW

автобана по указателю Chemnitz-Mitte. От отеля всего

и выставочный центр Chemnitz Arena. Отсюда легко

добраться до Дрездена, Лейпцига и региона Рудных гор.

Кредитные карты: DINERS, Amex, VISA, MasterCard

Наличие конференц-залов: 5

Цены на 2015 г.:

L-местн. с завтраком

2-мести с завтраком

Лоплата за полупансион

(с чел. в день)

Лаксимальное кол-во мест: 100

рупповые тарифы: от 20 до 170 чел.



Bahnhofstrasse 17 08523 Plauen T.: 0049/ (0) 3741 71951

Ф.: 0049/ (0) 3741 719 52 00

Кол-во номеров: 72 Кол-во мест: 130 Наличие конференц-залов: 3

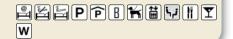
Максимальное кол-во мест: 120 Возможные языки общения на стойке регистрации английский

Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard, DINERS **Цены на 2015 г.:**

повые тарифы: от 20 до 125 чел.

Сіўій	цена за номер	цена за номер	
		(для групп)	
-местн. с завтраком	от 57 евро	от 41,5 евро	
-местн. с завтраком	от 76 евро	от 61 евро	
оплата за полупансион			
с чел. в день)	18 евро	16 евро	
ORLUG 160 ROT COMOĞULUĞ OTORU Hotol Aleyandra Rouper			

ствует гостей со всего мира. Гостиница расположена в пешеходной зоне, в самом центре города Плауэн.



Berghotel Bastei 4*

info@bastei-berghotel.de www.bastei-berghotel.de



01847 Lohmen-Bastei

T.: 0049/ 35024/ 7790

Ф.: 0049/ 35024/ 779481

См. рекламу на стр. 10

Кол-во номеров: 64 Кол-во мест: 124 Наличие конференц-залов: 5 Максимальное кол-во мест: 186 Возможные языки общения на стойке регистрации

энглийский Кредитные карты: Eurocard, Amex, MasterCard, VISA В отеле бесплатный Интернет W-LAN

<u>Цены на 2015 г.:</u> рупповые тарифы: от 21 чел.

УСЛУГИ	цена за номер	цена за номер (для групп)
1-местн. с завтраком	от 55 евро	от 50 евро
2-местн. с завтраком	от 90 евро	от 80 евро
Доплата за полупанск	ион	
(с чел. в день)	23 евро	22 евро

Отель расположен в 30 км от Дрездена, недалеко от знаменитого Бастайского моста. При гостинице есть панорамный ресторан и крупный оздоровительный центр.



Parkhotel Bad Schandau 4*

Jonsdorfer Strasse 40

02779 Grossschönau

T.: 0049/ (0) 35841 631 420

Ф.: 0049/ (0) 35841 631 118

info@parkhotel-bad-schandau.de www.parkhotel-bad-schandau.de



Rudolf-Sendig-Strasse 12 01814 **Bad Schandau**

T.: 0049/ 35022/ 520 Ф.: 0049/ 35022/ 52215 Кол-во номеров: $75\,$ Кол-во мест: $151\,$ Наличие конференц-залов: 6 Максимальное число мест: 160 Возможный язык общения на стойке регистрации

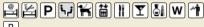
Кредитные карты: Eurocard, Amex, VISA, MasterCard **В отеле бесплатный Интернет W-LAN**

<u>Цены на 2015 г.:</u> Групповые тарифы: от 21 чел

Цена за номер | Цена за номег

,···	дени за немер	(для групп)
1-местн. с завтраком	от 58 евро	от 53 евро
2-местн. с завтраком	от 90 евро	от 80 евро
Доплата за полупансион		
(с чел. в день)	23 евро	22 евро

Богатый традициями отель на берегу Эльбы в красивом парке с лужайкой, где можно поваляться на траве, позагорать. В отеле есть ресторан в зимнем саду и оздоровитель-



36 Информация на русском языке: www.go2saxony.ru Сотрудничество

Наши партнеры

Саксонские темы

Множество туристов влекут в Дрезден Картинная галерея Старых мастеров в Цвингере, театр «Земперопер». легендарный храм Фрауэнкирхе, Дворец-резиденция с его богатейшей сокровишницей. грандиозный (102 м) фриз из фарфоровых плиток «Шествие князей». Любители техники могут отправиться на «Стеклянную мануфактуру», единственный в мире автозавод с прозрачными стенами. Во время экскурсии можно увидеть. как делают престижный «Фольксваген Фаэтон». Из Дрездена рукой подать до невероятно красивой Саксонской Швейцарии.

В Лейпциге надо осмотреть самый большой в Европе памятник — монумент «Битва народов», возведенный в 1913 г. к столетию грандиозной битвы под Лейпцигом. Этой же теме посвящена круговая панорама «Лейпциг 1813». И как не посетить Томаскирхе, где служил великий Бах? А можно отправиться на тест-драйв по трассе завода «Порше». «Космические» впечатления гарантируются!



орода на севере

«Ворота в мир», так называют легендарный город-порт Гамбург. Из всех перевозимых в Германии морских контейнеров два из трех проходят через гамбургский порт. Он завораживает динамикой трудовой жизни. Город переполнен достопримечательностями, он спавится граздниками и фестивалями. Один из них – ежегодный День рождения порга. Напомним, что здесь началась карьера легендарных «Битлз» и сохранилось многое, что с ними связано. Бремен, как и Гамбург, полон морской романтики. Для многих россиян это город-сказка. Поездка сюда становится исполнением детской мечты, когда можно увидеть памятник Бременским музыкантам! Рядом, на площади, высится статуя легендарного рыцаря Роланда... И здесь еще столько интерес-

> Экономичные групповые еженедельные туры в Дрезден По запросу: «Дрезден + Берлин» и другие города Германии. Подробности на сайте: www.classic-travel.de

Classic Travel GmbH 60323 Frankfurt am Main Bockenheimer Landstrasse 68 Ten.: +49 69 2199 7500

Наши партнеры







BETTER TRAVEL – ЛУЧШЕЕ В ГЕРМАНИИ 20 ЛЕТ С ЛЮБОВЬЮ И ОСНОВАТЕЛЬНОСТЬЮ

Маршруты, поездки и пребывание в лучших уголках Германии – индивидуально и для групп. В нашем лице Вы найдете экспертов по Саксонии – одной из старейших земель Германии.









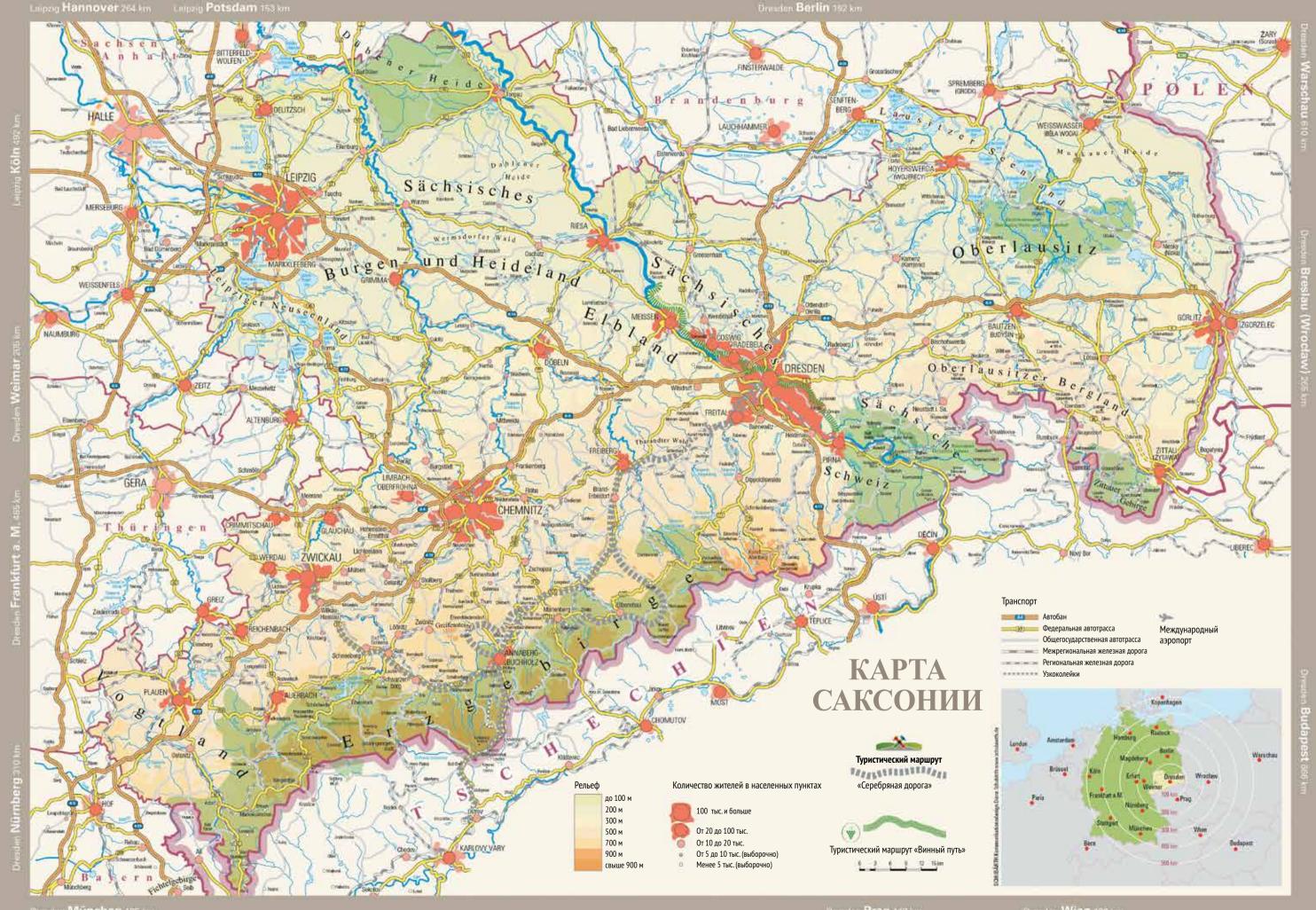
BETTER TRAVEL - Karsdorfer Str. 1 - 01768 Glashütte/Sa. - Germany - www.better-travel.ru

VIZIT EUROPE — ваш DMC в Германии и Чехии

- Профессиональное сопровождение ваших индивидуальных заказов
- Гарантированные групповые программы с посещением городов Саксонии и Чехии
- Бронирование всех услуг в ONLINE

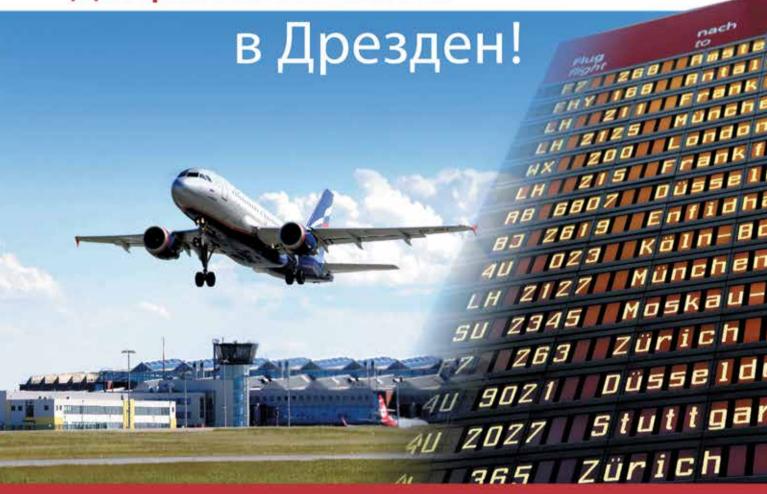
www.viziteurope.eu Praha, Vinohradska 6







Добро пожаловать



«Аэрофлот» предлагает Вам ежедневные авиарейсы из московского аэропорта Шереметьево в город искусства и культуры Дрезден.

Информация и бронирование авиабилетов по адресу в Интернете www.aeroflot.ru или www.dresden-tourist.ru